

FRASCO
GERMANY



crafted to stay

Montageanleitung – Mounting Instruction – Instruction De Montage – Montageanwijzing

Information

Bitte lesen Sie sich diese Montageanleitung vor dem Einbau vollständig durch. Bewahren Sie diese Montageanleitung immer griffbereit und sicher auf. FRASCO Produkte dürften nur von ausgebildeten Fachleuten montiert werden. Die Frasco GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen. ACHTUNG: Das beigegefügte, universelle Befestigungsmaterial ist nicht für alle Untergründe geeignet. Bitte verwenden Sie nur – für den jeweiligen Untergrund – geeignete Schrauben und Dübel. Bitte prüfen Sie deshalb vor der Verwendung sorgfältig, ob das beigegefügte Befestigungsmaterial für den jeweils vorgesehenen Untergrund tauglich ist.

2

Please read these installation instructions carefully before installing the components. Always have these instructions readily available and store them in a safe place. FRASCO products may be installed only by trained specialists. Frasco GmbH & Co. KG assumes no liability for damages that occur through non-compliant installation and use. CAUTION: The universal fastening accessories supplied with the product are not suitable for all substrates. Please only use screws and plugs that are suitable for the substrate concerned. Therefore, before using the accessories, please carry out a thorough check to ensure that the fastening accessories supplied with the product are suitable for the intended substrate.

Veuillez s'il vous plaît lire ce guide de montage en entier avant d'entamer la construction. Conservez toujours ce guide à portée de main et en lieu sûr. FRASCO produits ne peut être installé que par des gens de métier spécialisés. Frasco GmbH & Co. KG n'accepte aucune responsabilité pour des dommages causés par un usage impropre du matériel. ATTENTION: le matériel de fixation universel fourni ne convient pas à tous les supports. Veuillez utiliser uniquement les vis et les chevilles appropriées au support respectif. C'est pourquoi, nous vous prions de vérifier soigneusement avant toute utilisation si le matériel de fixation fourni est compatible avec le support prévu.

Leest u alstublieft deze montagevoorschriften voor het inbouwen volledig door. Bewaart u deze montage-aanleiding goed en berg deze op binnen handbereik. FRASCO produkten moeten door een erkend installateur gemonteerd worden. De Frasco GmbH & Co. KG neemt geen verantwoording voor schade welke het gevolg is van ondeskundige montage. OPGELET! Het bijgeleverde, universele bevestigingsmateriaal is niet geschikt voor alle ondergronden. Gebruik alleen schroeven en pluggen die geschikt zijn voor de betreffende ondergrond. Controleer daarom a.u.b. vóór gebruik zorgvuldig of het bijgeleverde bevestigingsmateriaal geschikt is voor de bestaande ondergrond.

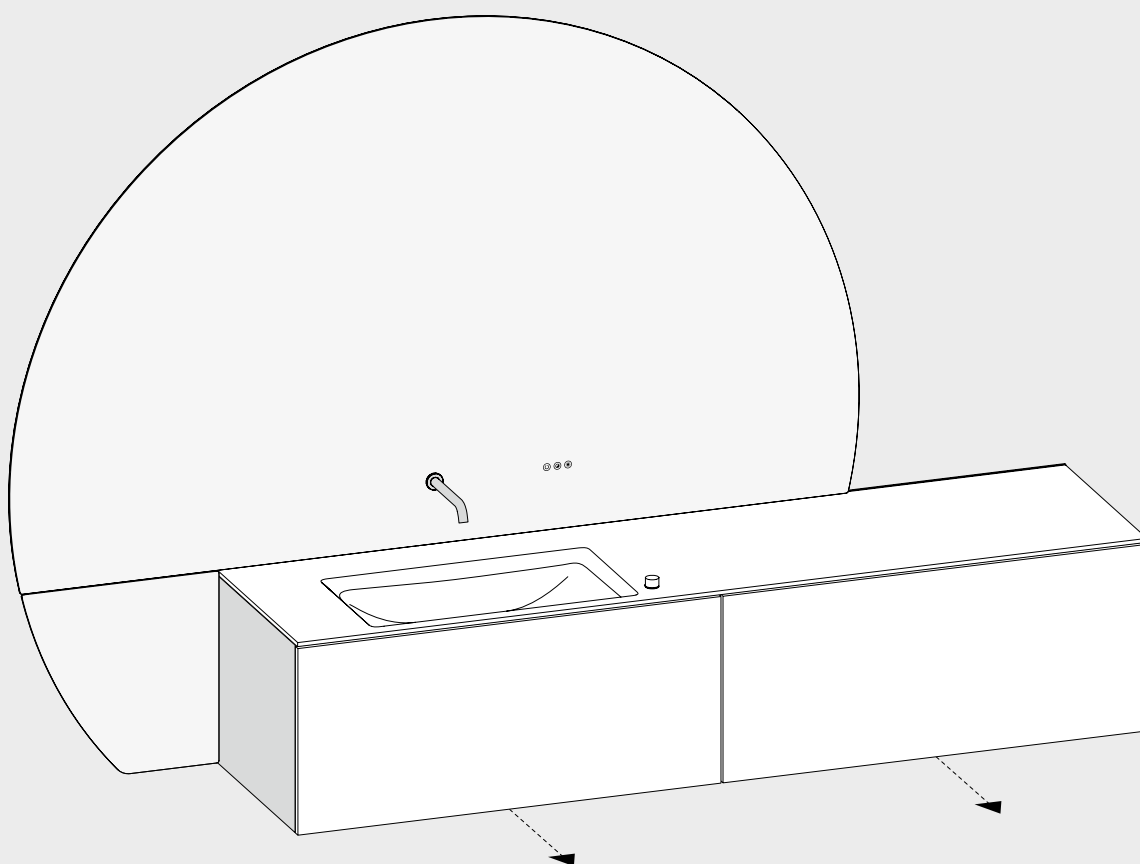
Inhalt – Content – Contenu – Inhoud

04	Lieferumfang · Scope of delivery · Quantité livrée · Leveromvang
18	elektroanschluss · electrical connection · raccordement électrique · elektrische aansluiting
19	Montage · Installing · Montage · Montage
40	Pflegeanleitung · Care instructions · Notice d'entretien · Onderhoudvoorschrift

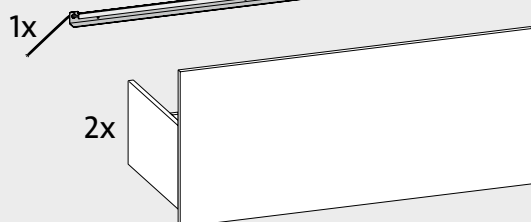
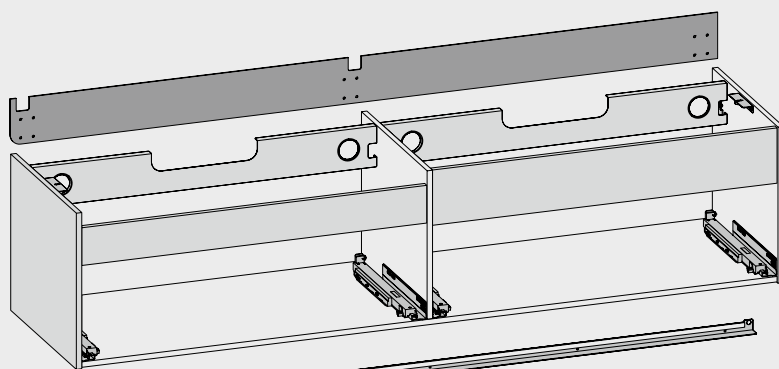
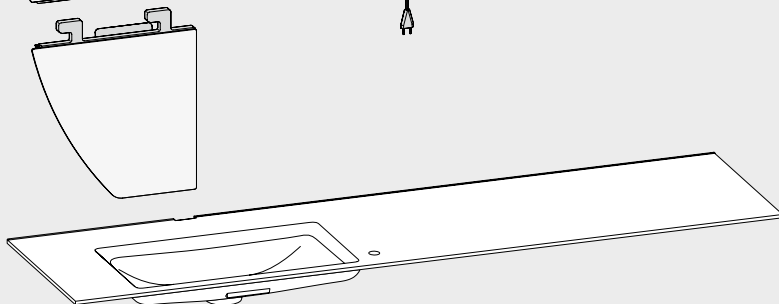
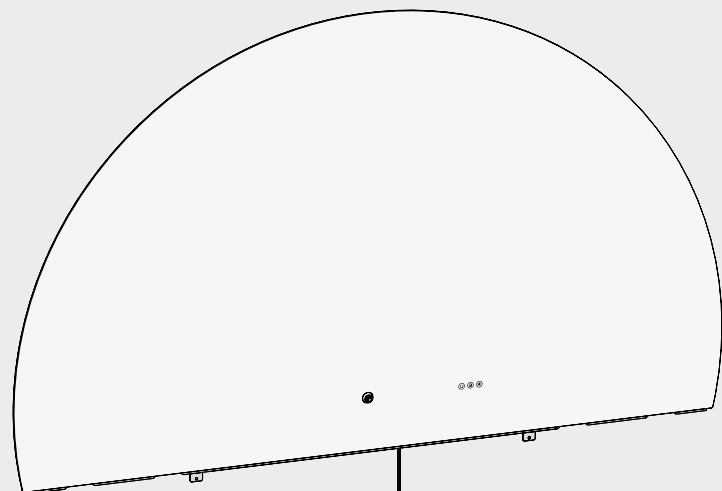
Lieferumfang – Scope Of Delivery

Quantité Livrée – Leveromvang

4



8280 139 20
8280 133 20
8280 139 40
8280 133 40



7x 

7x 

1x 

1x   



1x 

3x 

3x 

2x 

1x 

1x 

2x 

12x 

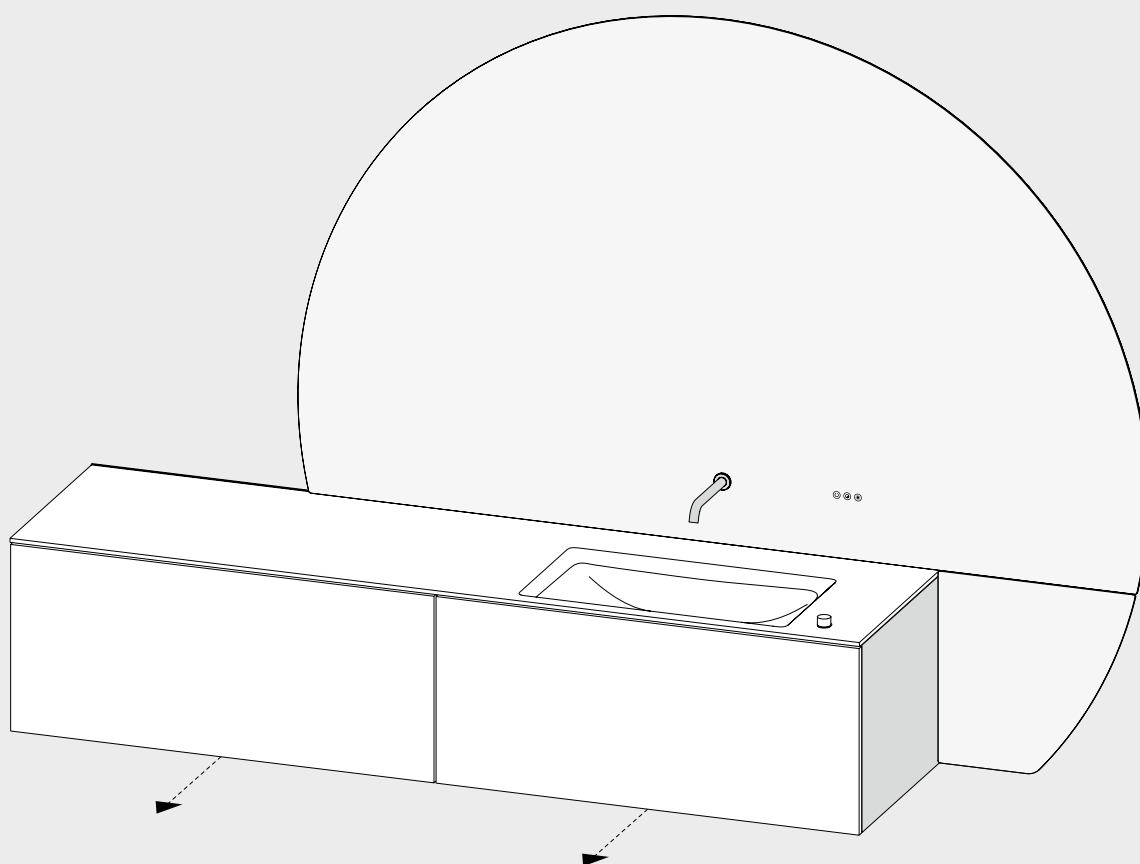
12x 

5x 

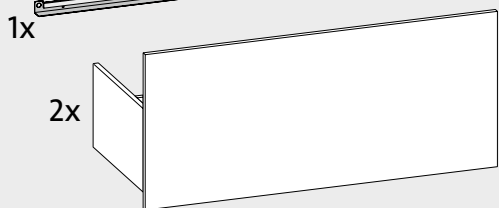
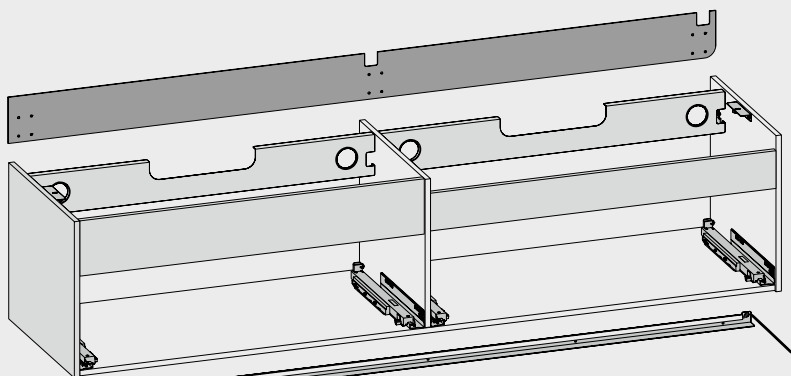
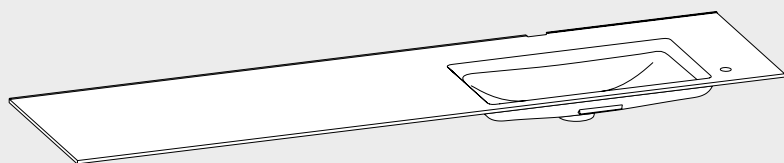
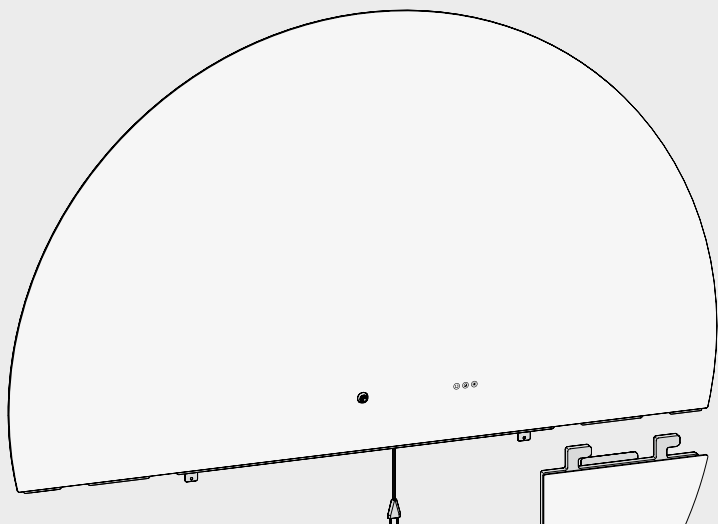
Lieferumfang – Scope Of Delivery

Quantité Livrée – Leveromvang

6



8280 139 30
8280 133 30
8280 139 50
8280 133 50



7x 

7x 

1x 

1x   

1x 

1x 

3x 

3x 

1x 

2x 

2x 

1x  

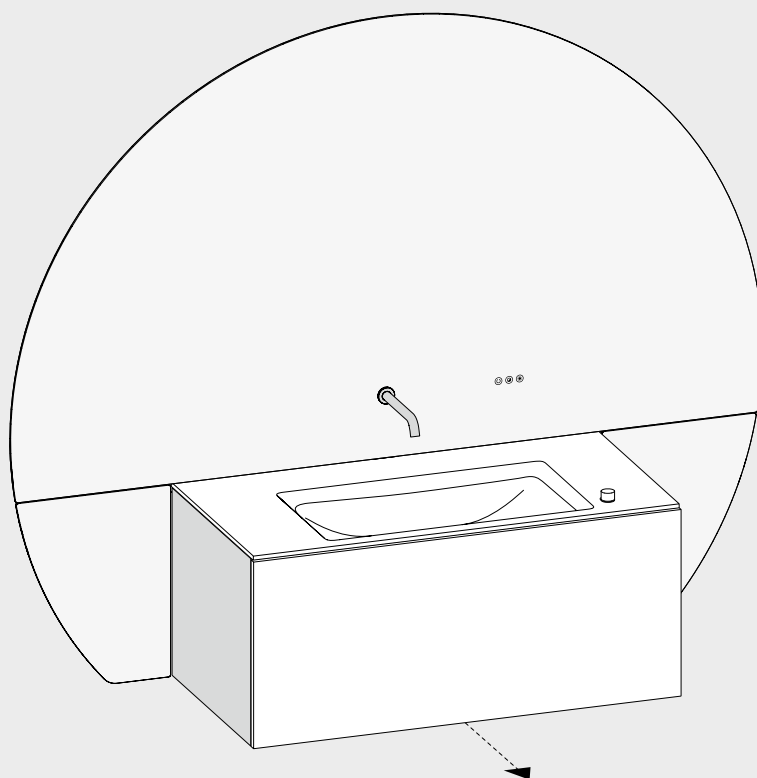
12x 

12x 

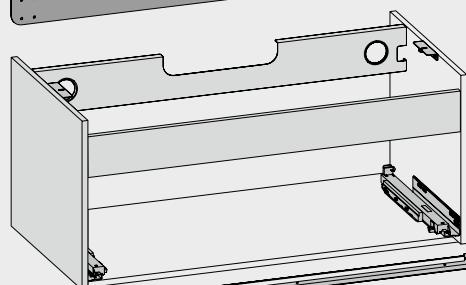
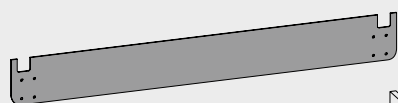
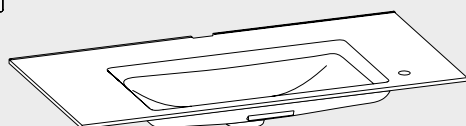
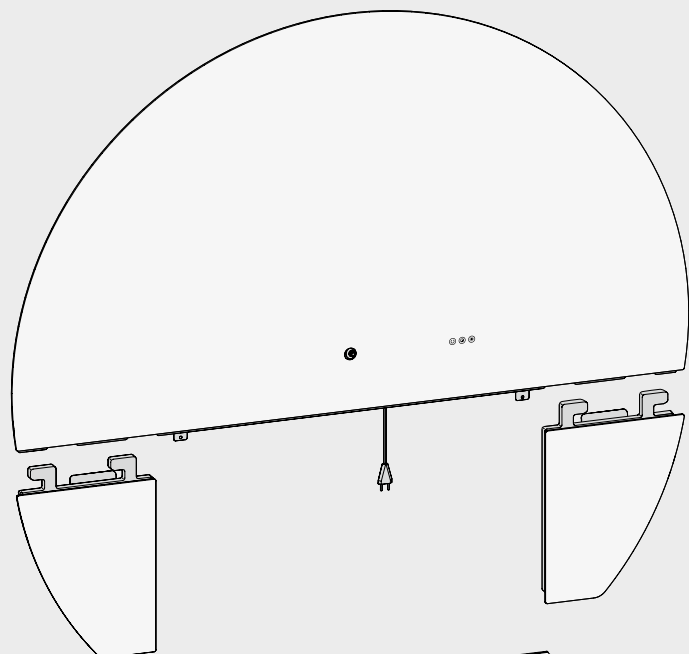
5x 

Lieferumfang – Scope Of Delivery

Quantité Livrée – Leveromvang



8280 139 60
8280 133 60
8280 139 61
8280 133 61



1x

3x

1x



8x 

8x 

1x 

1x   

1x 

1x 

3x 

2x 

1x 

1x 

1x 

2x 

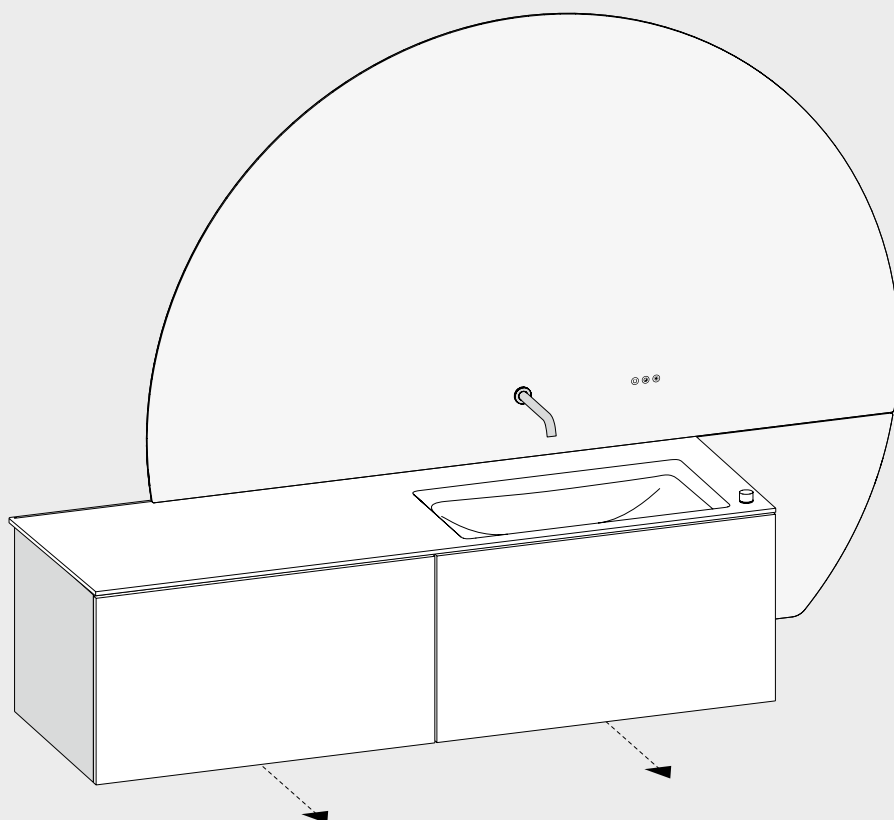
8x 

8x 

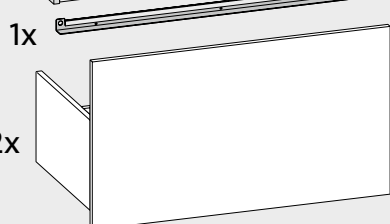
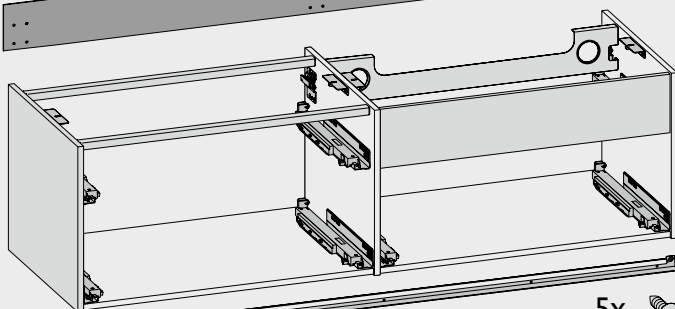
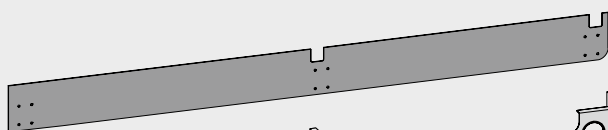
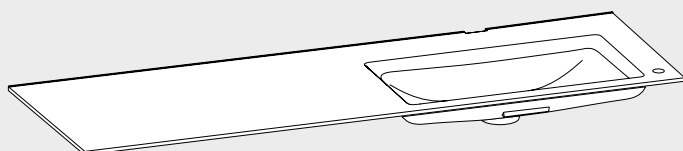
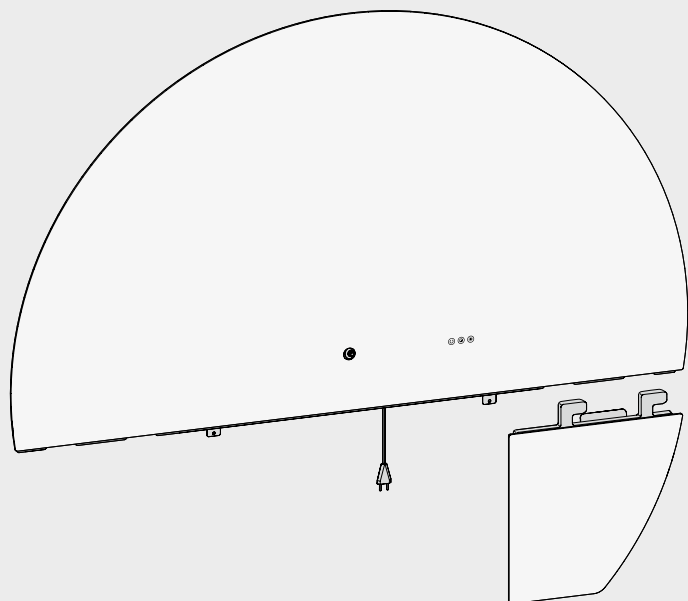
Lieferumfang – Scope Of Delivery

Quantité Livrée – Leveromvang

10



8280 139 62
8280 133 62
8280 139 63
8280 133 63



7x 

7x 

1x 

1x   

1x 

1x 

3x 

3x 

1x 

2x 

2x 

1x  

5x 

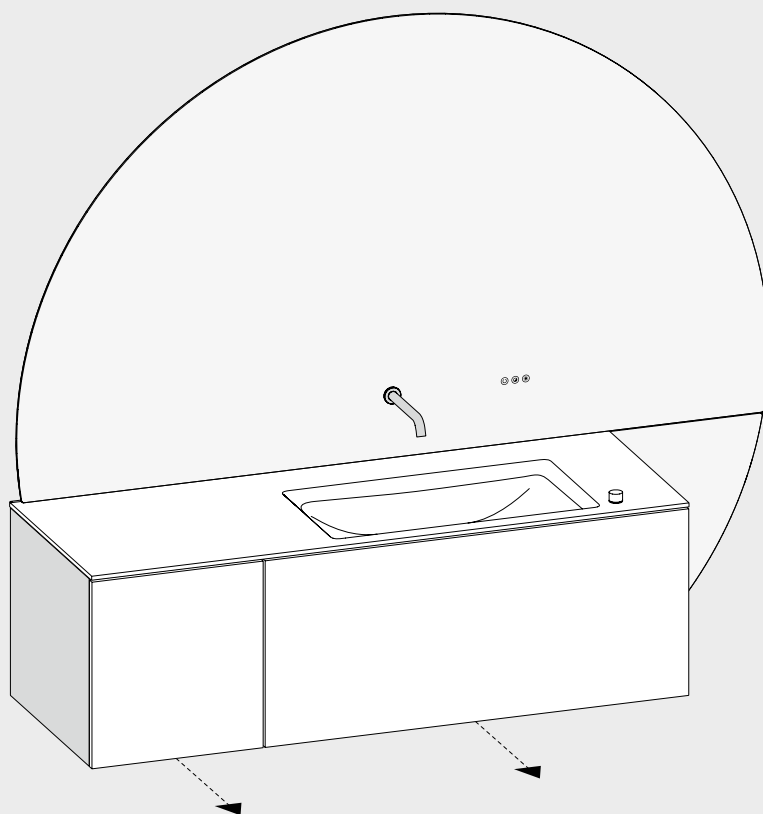
12x 

12x 

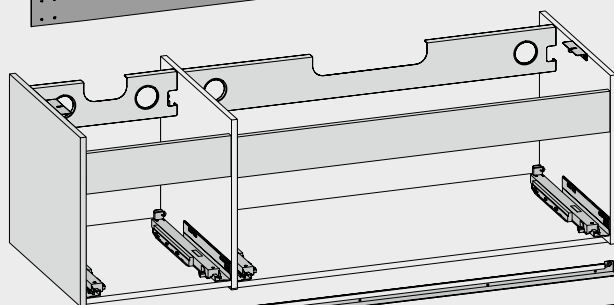
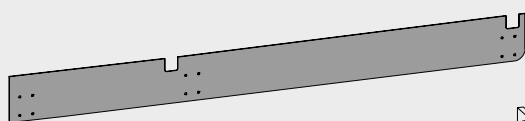
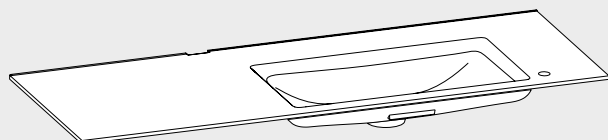
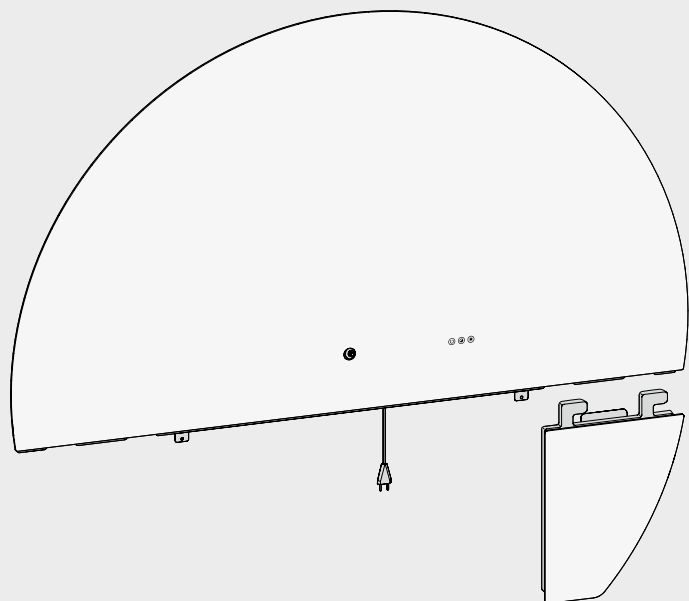
Lieferumfang – Scope Of Delivery

Quantité Livrée – Leveromvang

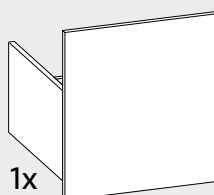
12



8280 139 64
8280 133 64
8280 139 65
8280 133 65



1x



1x



1x

7x

7x

1x

1x

1x

1x

3x

3x

1x

2x

2x

1x

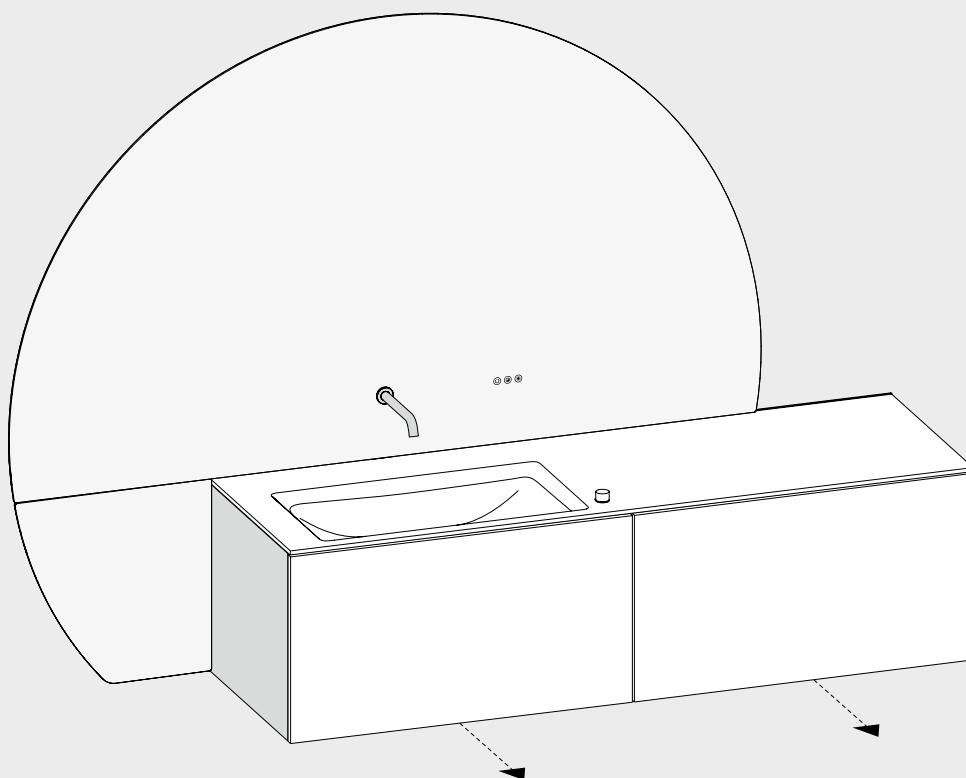
5x

12x

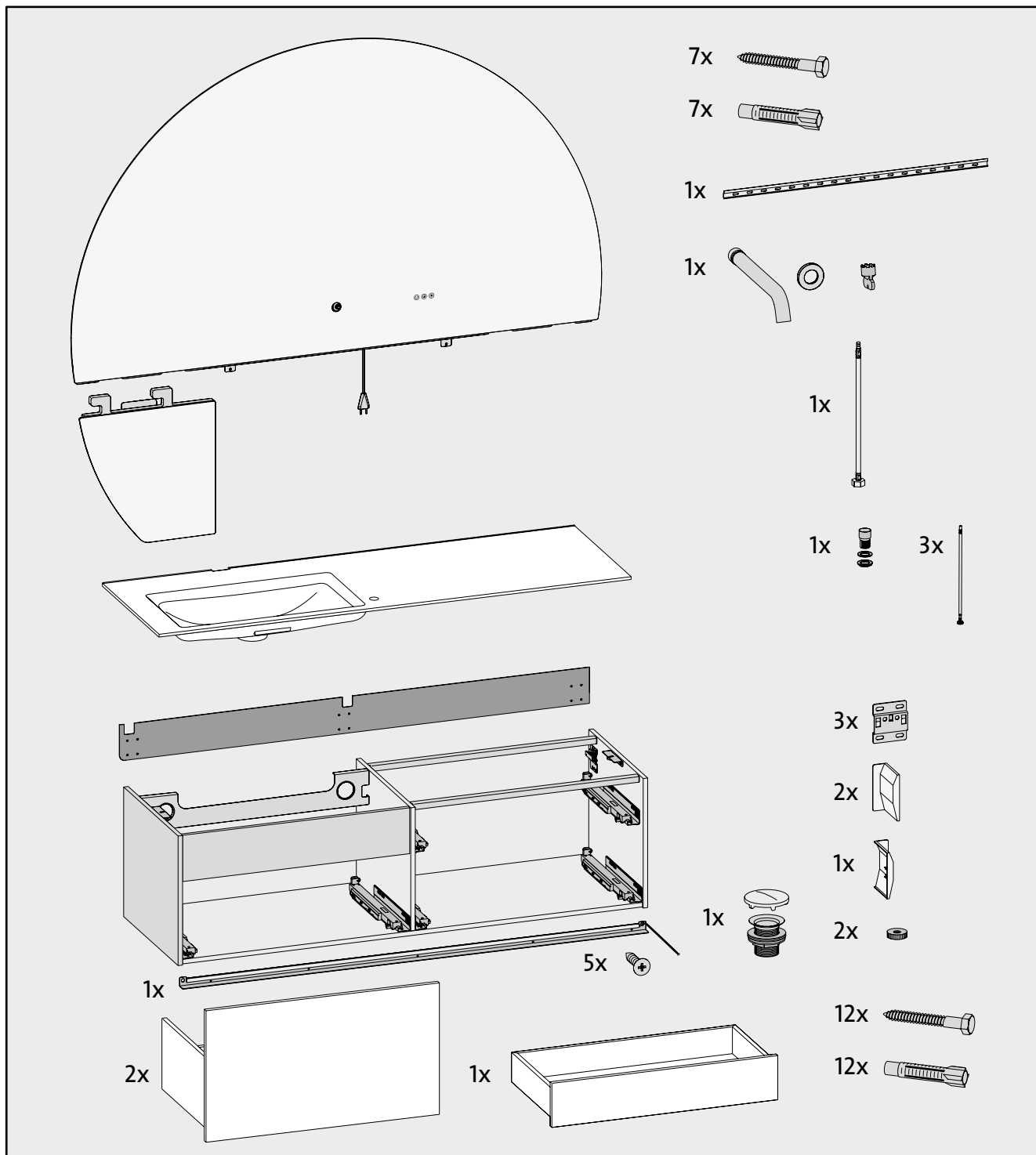
12x

Lieferumfang – Scope Of Delivery
Quantité Livrée – Leveromvang

14



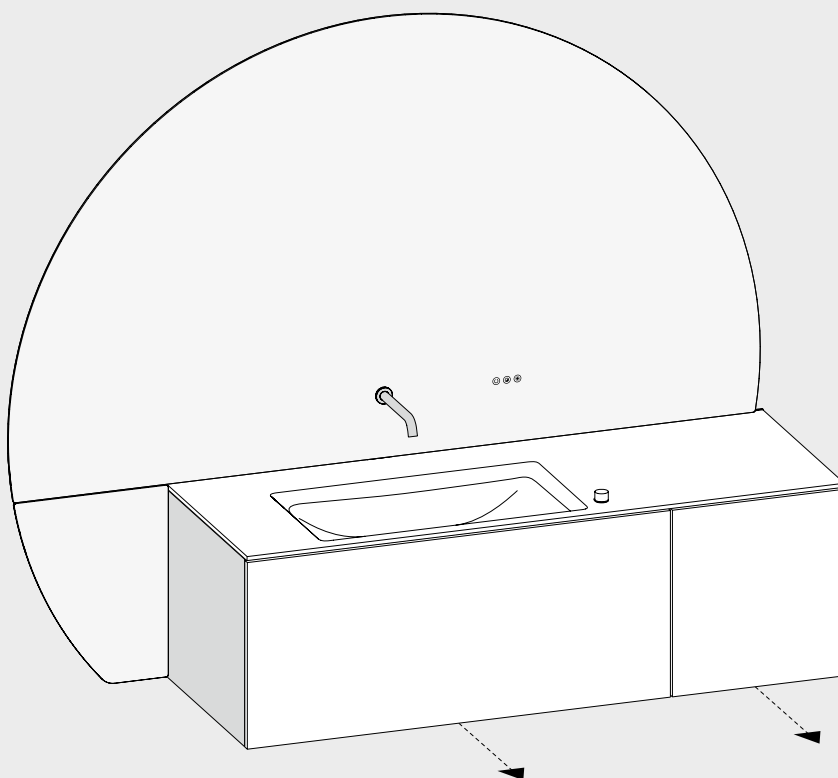
8280 139 66
8280 133 66
8280 139 67
8280 133 67



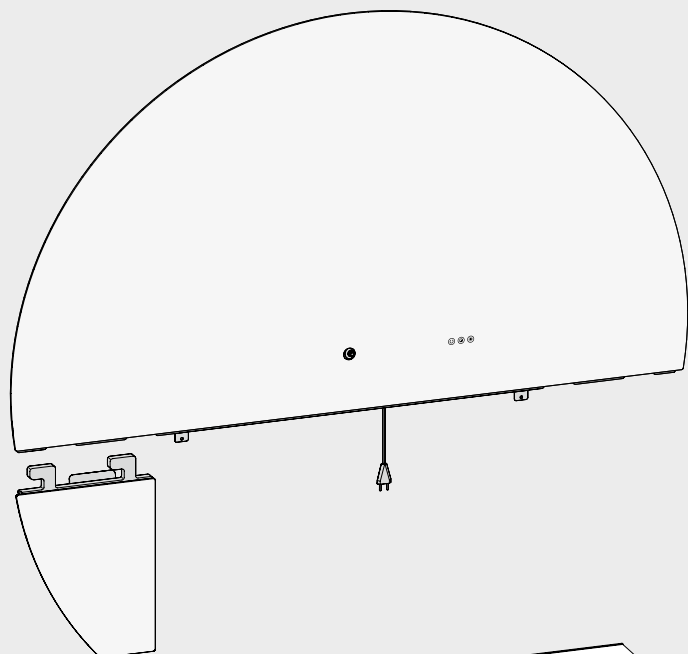
Lieferumfang – Scope Of Delivery

Quantité Livrée – Leveromvang

16



8280 139 68
8280 133 68
8280 139 69
8280 133 69



7x 

7x 

1x 

1x   

1x 

1x 

3x 

3x 

2x 

1x 

2x 

1x  

12x 

12x 

1x

1x

5x

elektroanschluss · electrical connection raccordement électrique · elektrische aansluiting

Elektroanschluss

1. **Die Elektroinstallation muss von einem Elektro-Fachinstallateur gemäß DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701 vorgenommen werden! Nationale sowie örtliche Vorschriften müssen berücksichtigt werden. Die Installation des Produktes muss außerhalb der Schutzzonen 0,1 und 2 erfolgen.**
2. Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung dieses Produktes ausschließlich vom Hersteller, einem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
3. Eine Verwendung des Produktes ist nur für Innenräume zugelassen. Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Schutzart IP20.
4. Die LED-Lichtquelle darf nur durch emco Bad oder einen von emco bad beauftragten Servicetechniker getauscht werden.

Electrical connection

1. **The electrical installation has to be carried out by a specialised electrician according to DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. National as well as local guidelines have to be taken into account. Installation of the product may only be effected outside protection zones 0,1 and 2.**
2. To prevent hazards, a damaged external flexible cable of this product may only be replaced by the manufacturer, a service representative or a comparably qualified specialist..
3. The product is approved for indoor use only. The product meets the requirements of protection class IP20.
4. The LED-light source may only be exchanged by emco Bad or a service technician instructed by emco Bad.

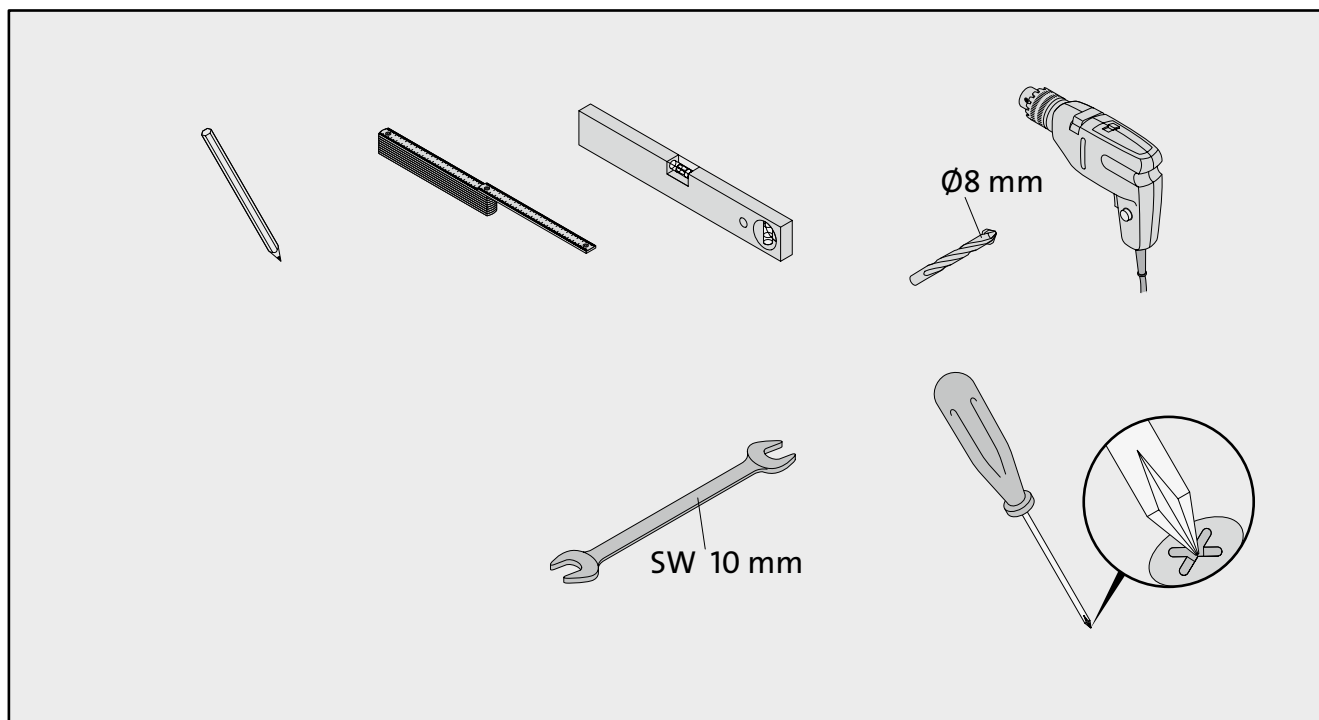
Raccordement électrique

1. **L'installation électrique doit être effectué seulement par un électricien spécialisé conformément à DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701. Règlements nationaux et locaux doivent être considérés. L'installation est seulement autorisé dehors les zones de protection 0, 1 et 2.**
2. Pour éviter toute exposition à des dangers, uniquement le fabricant, un représentant de service ou un électricien spécialisé comparable est autorisé à remplacer un câble souple externe endommagé de cette produit.
3. Uniquement une utilisation de l'produit à l'intérieur est autorisée. L'produit répond aux exigences de l'indice de protection IP20.
4. La source de lumière LED pourrait seulement être échanger par emco bad ou un technicien de service chargé par emco Bad.

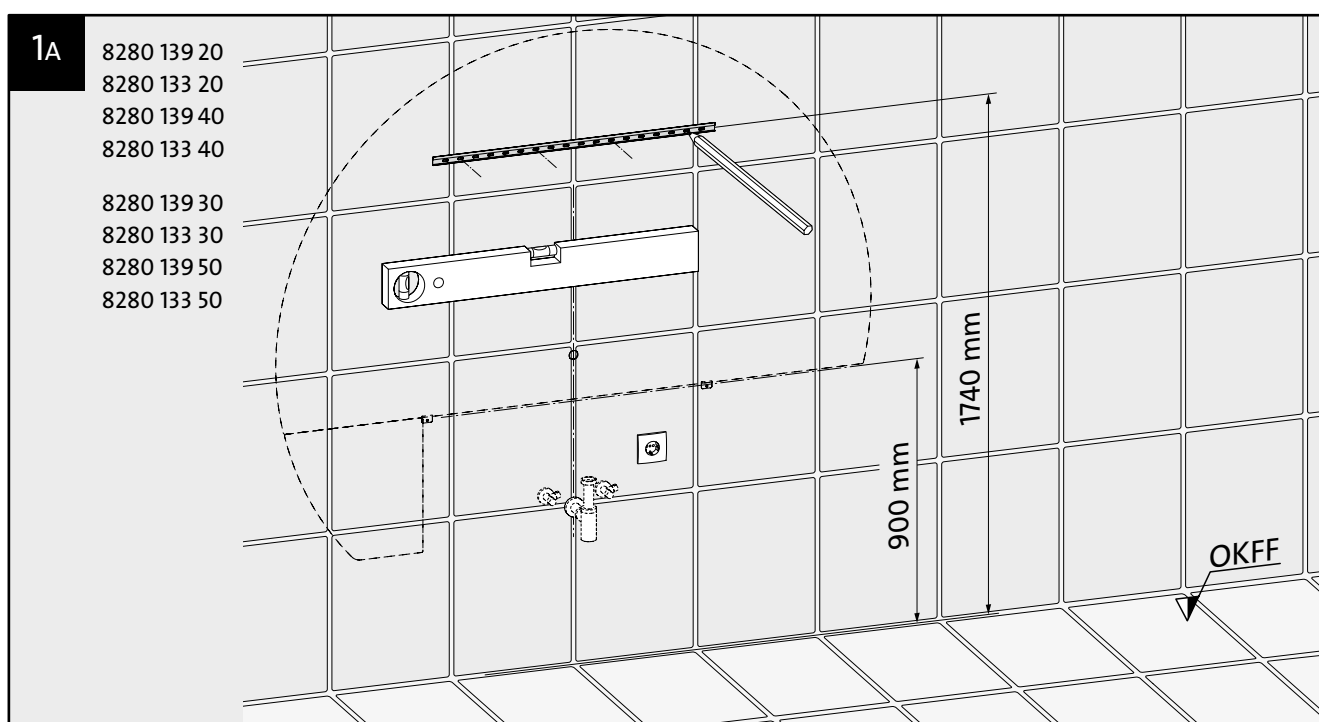
Elektrische aansluiting

1. **De elektrische installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien volgens DIN VDE 0100-701 / IEC 60364-7-701! De nationale en lokale regelgeving moet worden nageleefd. De product moet buiten de beschermings zones 0, 1 en 2 worden geïnstalleerd.**
2. Ter vermijding van gevaren mag een beschadigde externe, flexibele leiding van de produkt uitsluitend worden vervangen door de fabrikant, door een servicevertegenwoordiger of door vergelijkbaar gekwalificeerd vakpersoneel.
3. De product is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. De product voldoet daarbij aan de vereisten van de beschermingsgraad IP20.
4. De LED-lichtbron mag alleen worden vervangen door emco bad of een door emco bad aangewezen servicetechnicus.

Montage – Installing – Montage – Montage

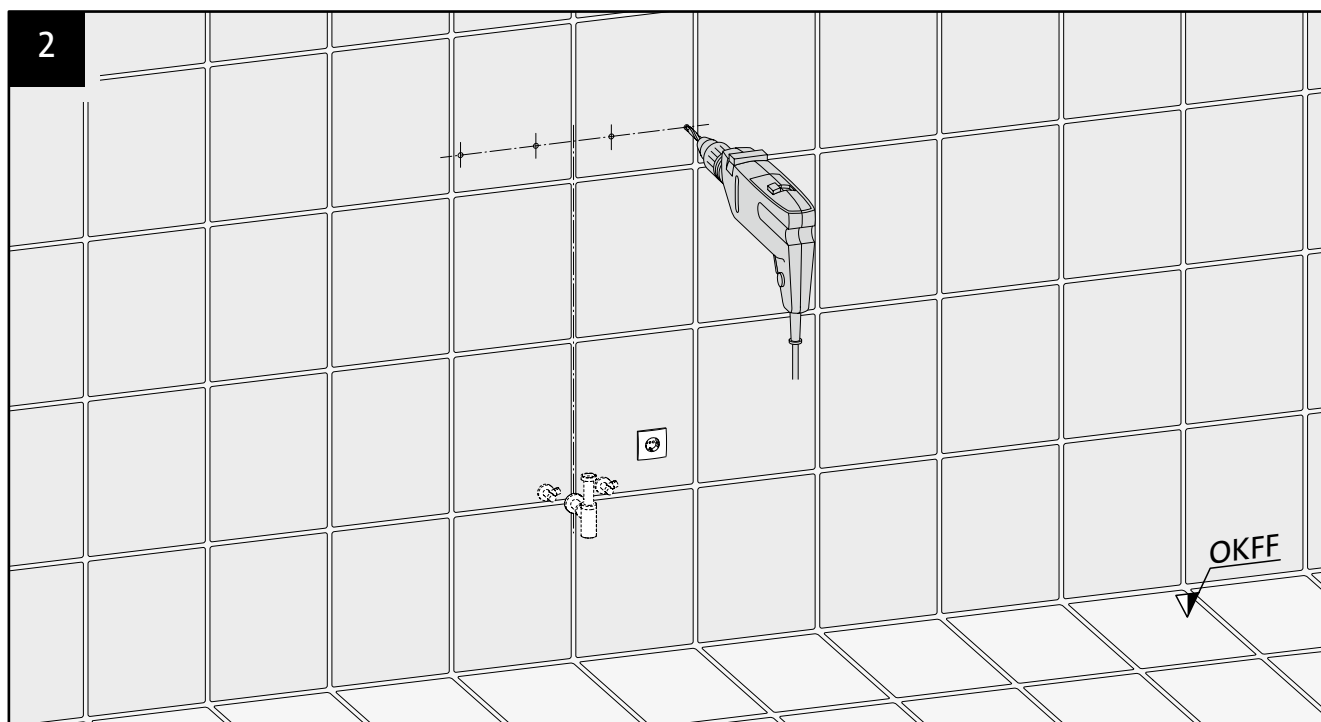
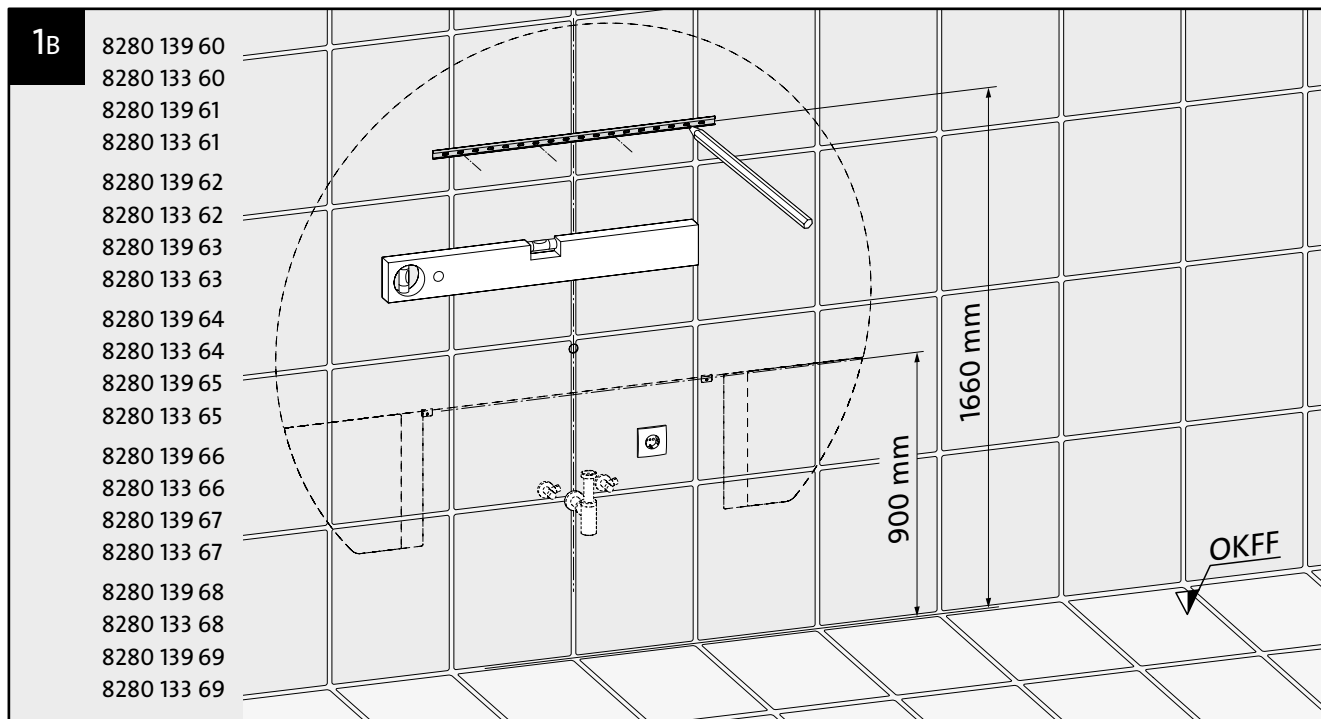


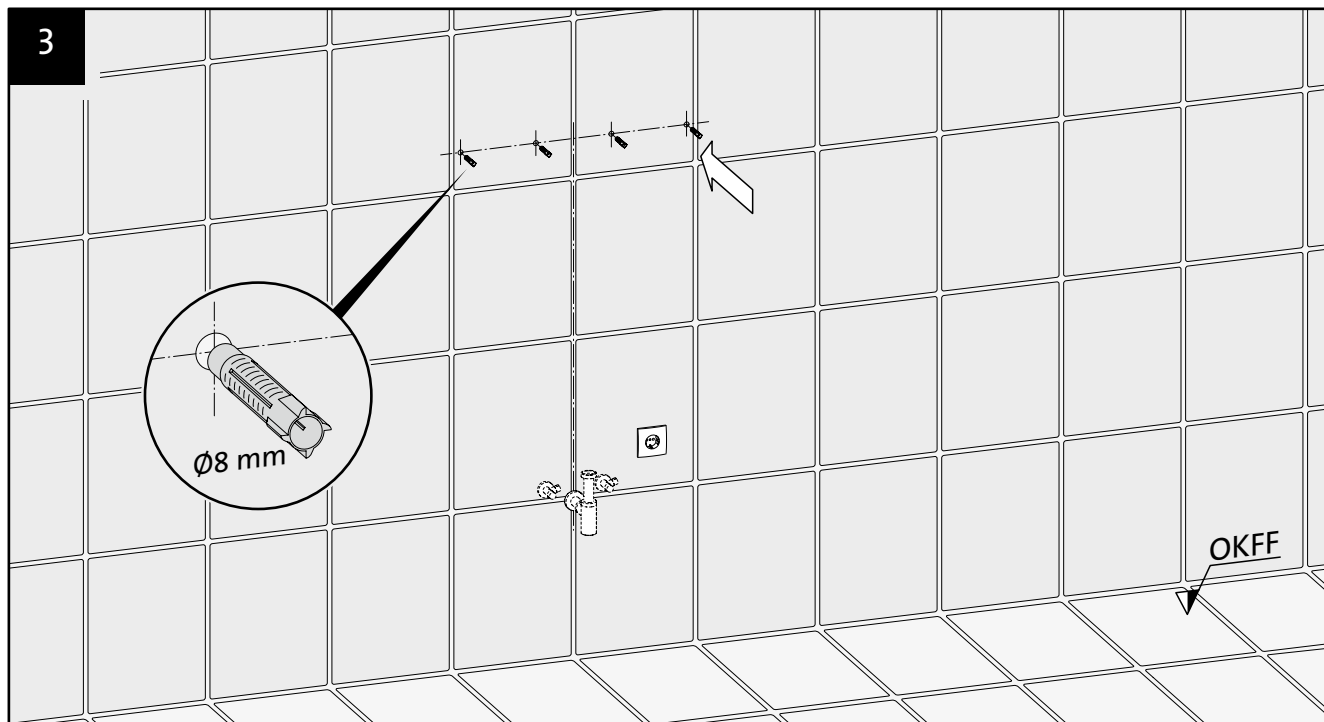
19



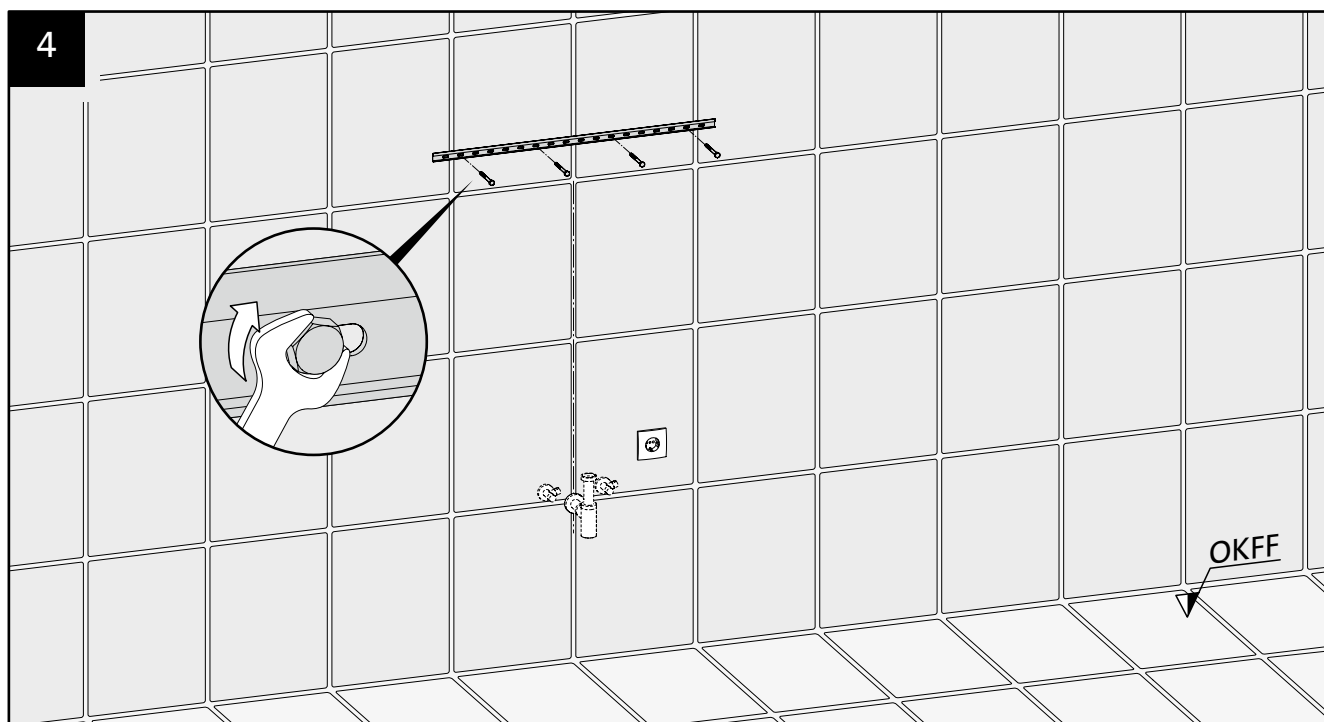
Montage – Installing – Montage – Montage

20



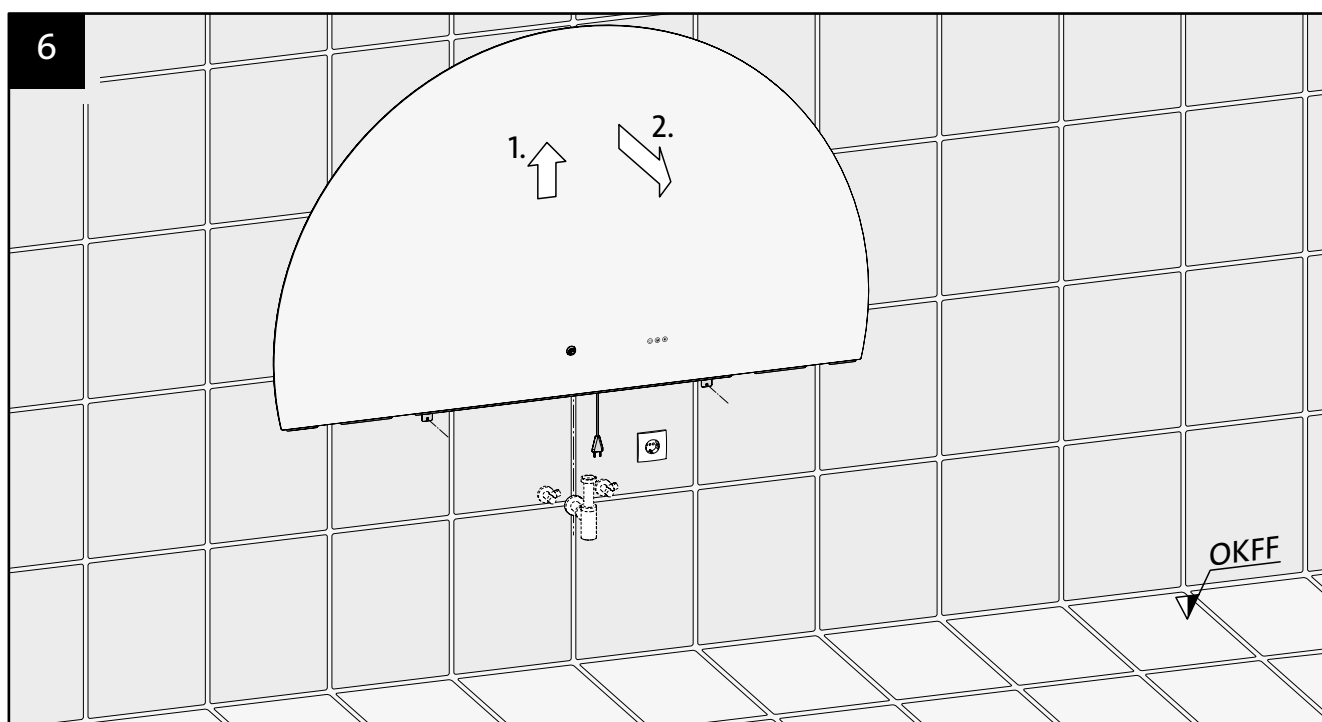
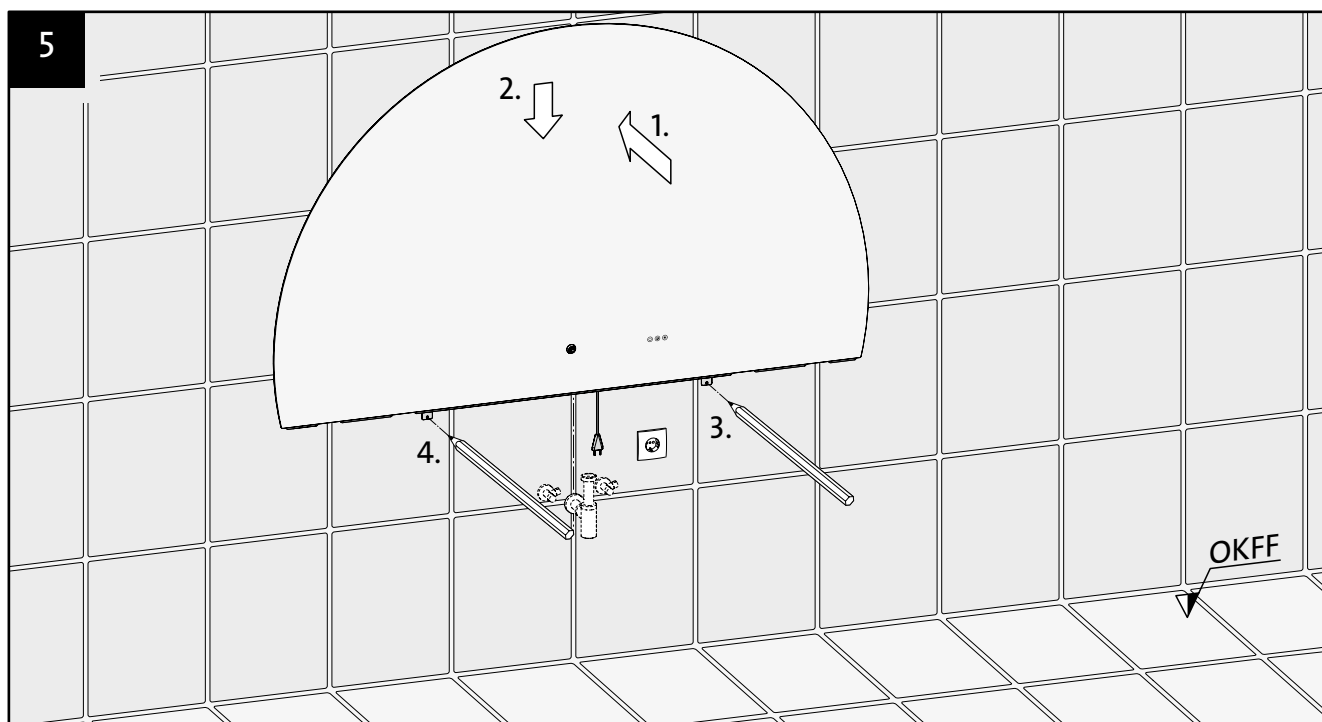


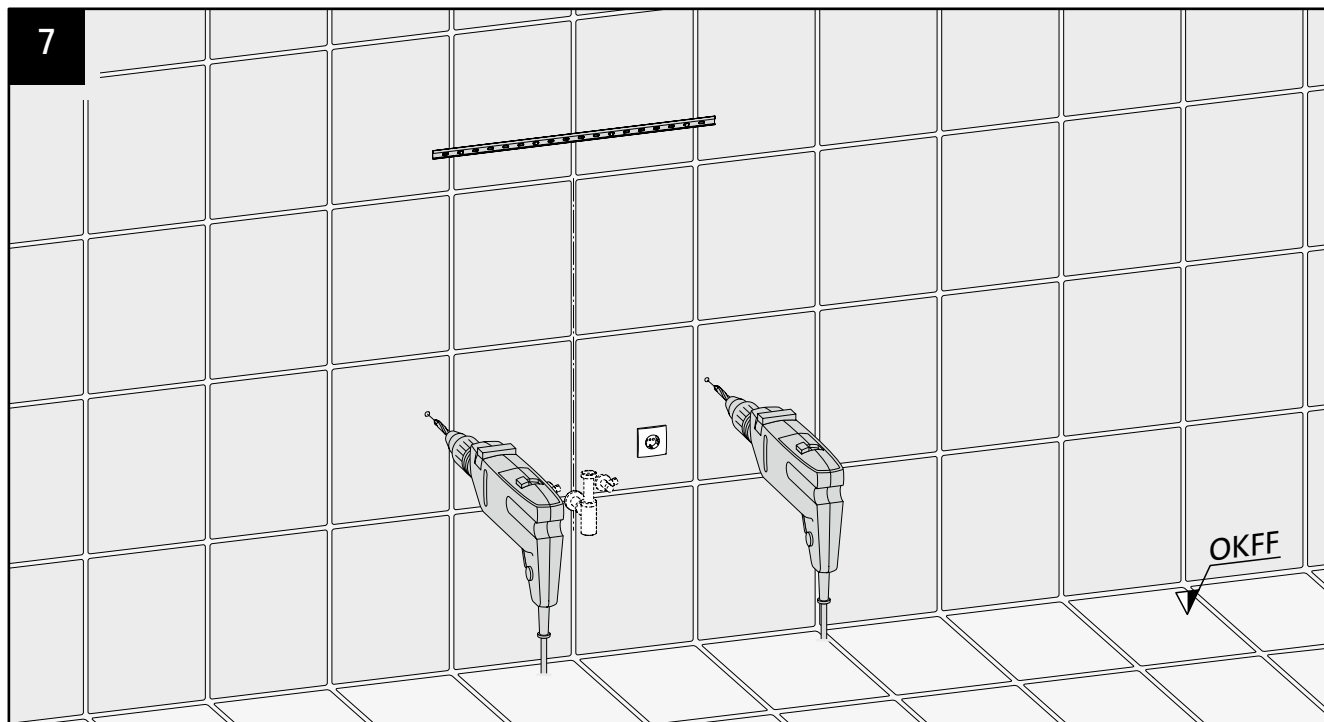
21



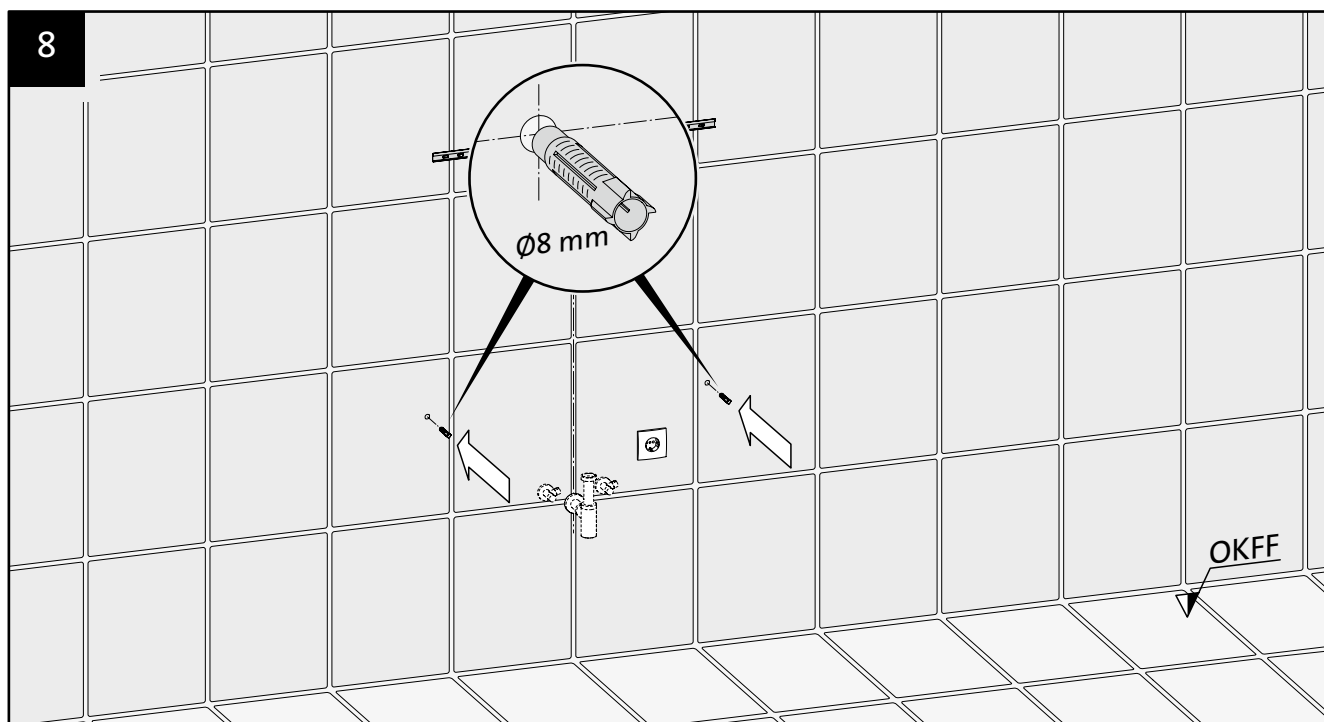
Montage – Installing – Montage – Montage

22



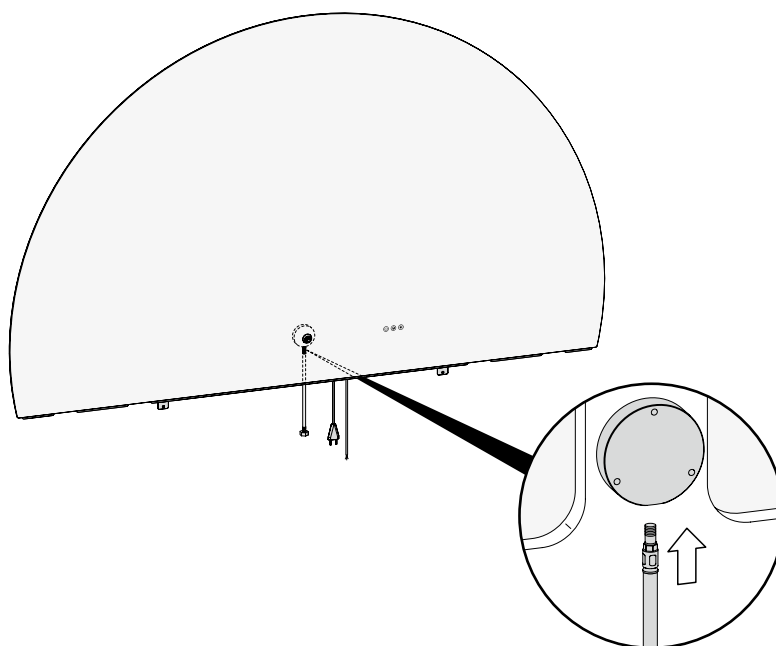


23



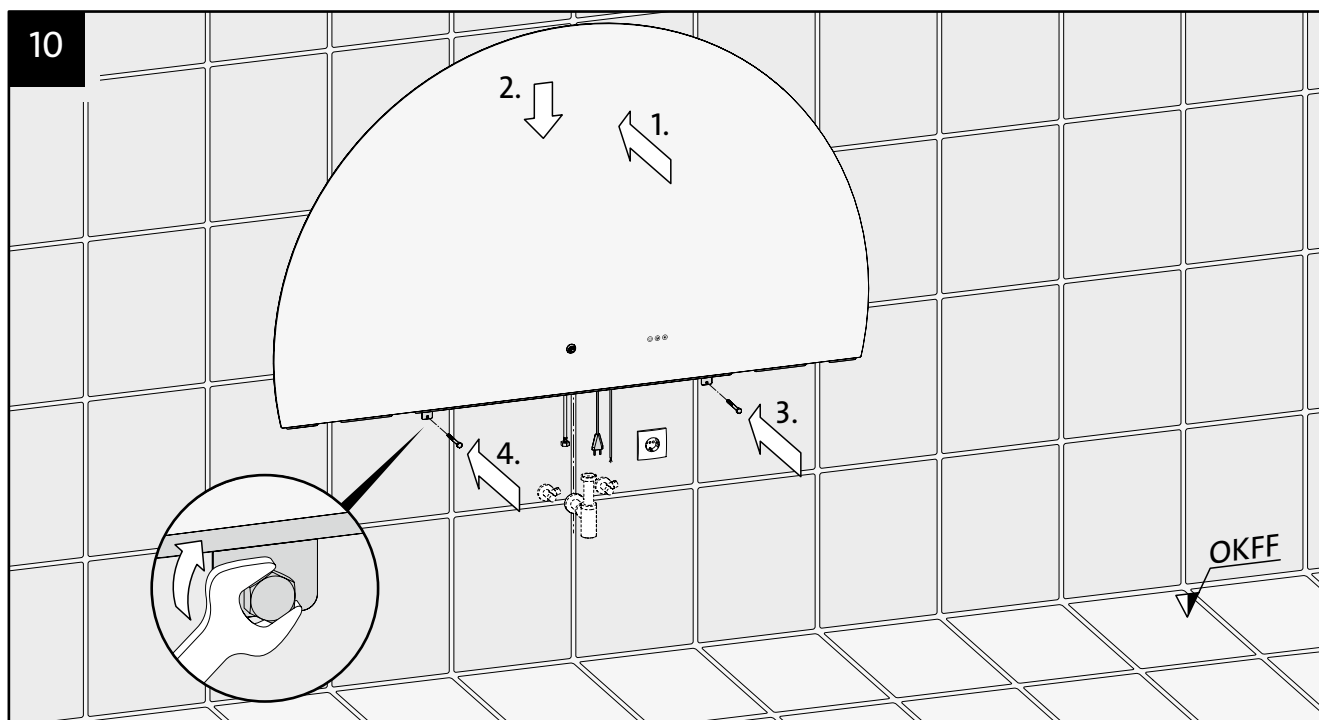
Montage – Installing – Montage – Montage

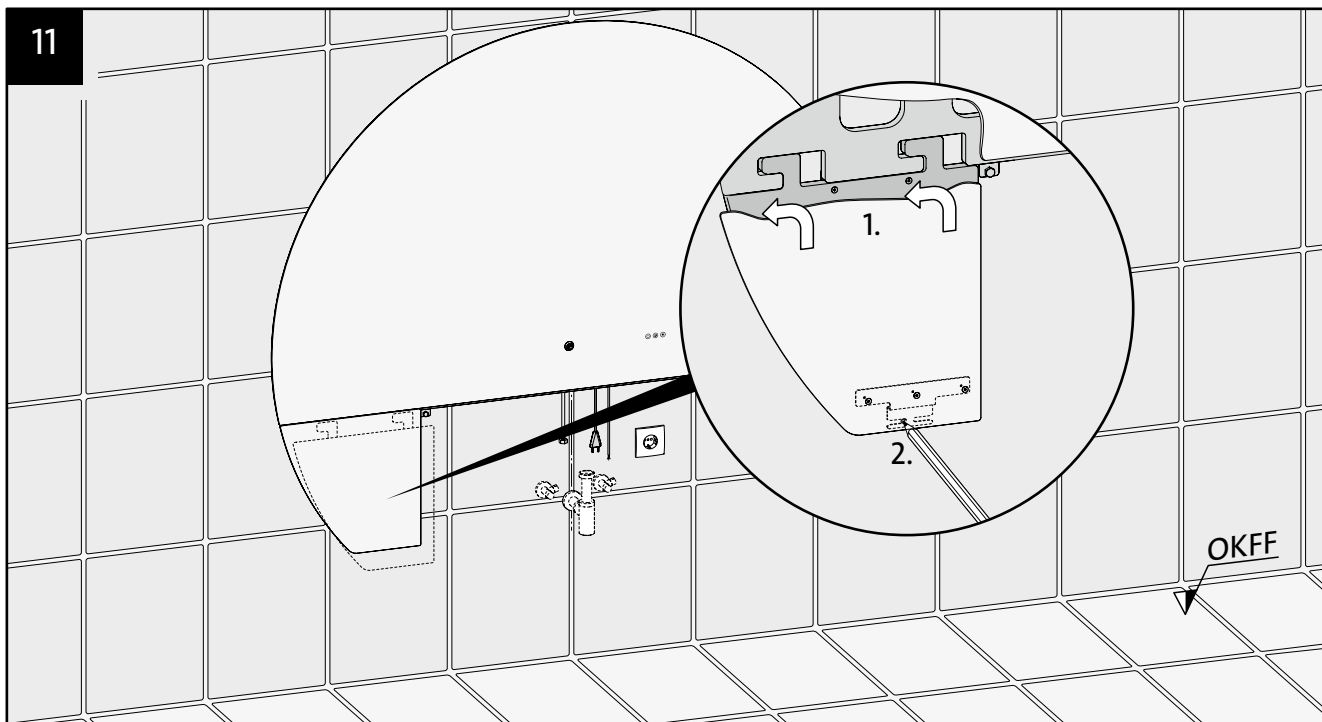
9



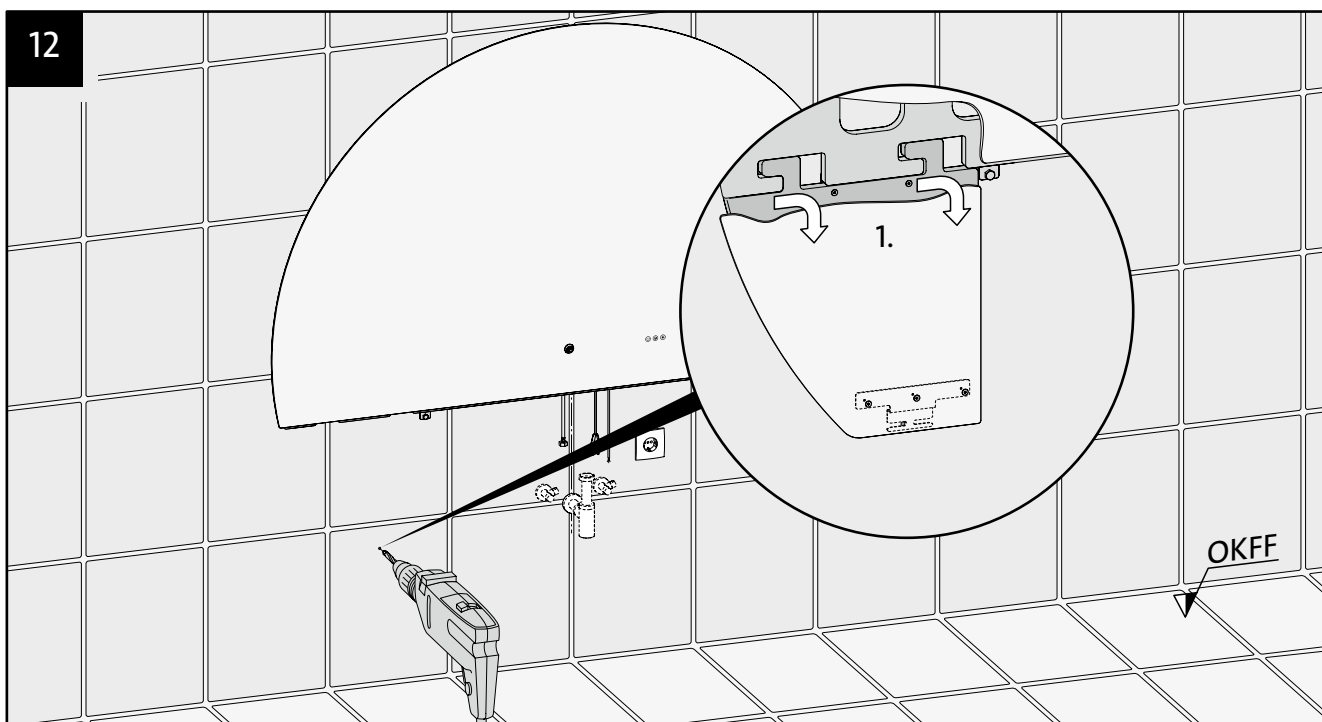
24

10



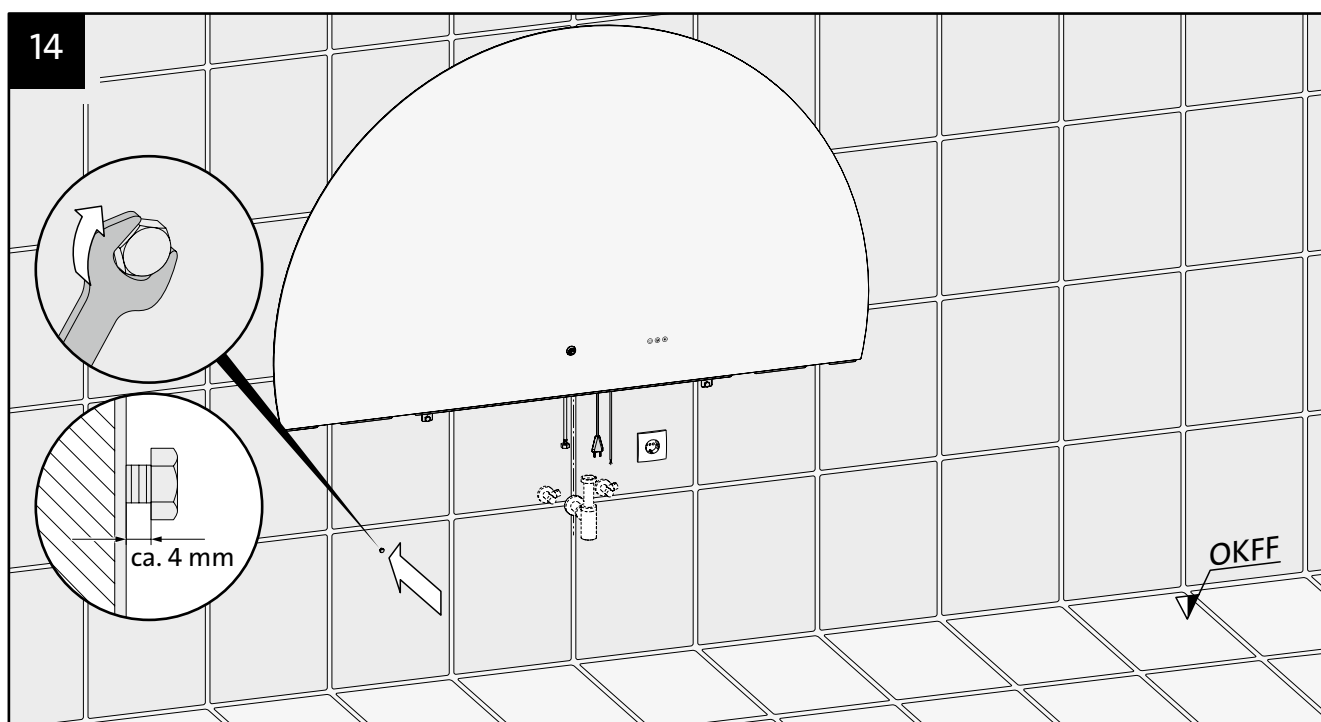
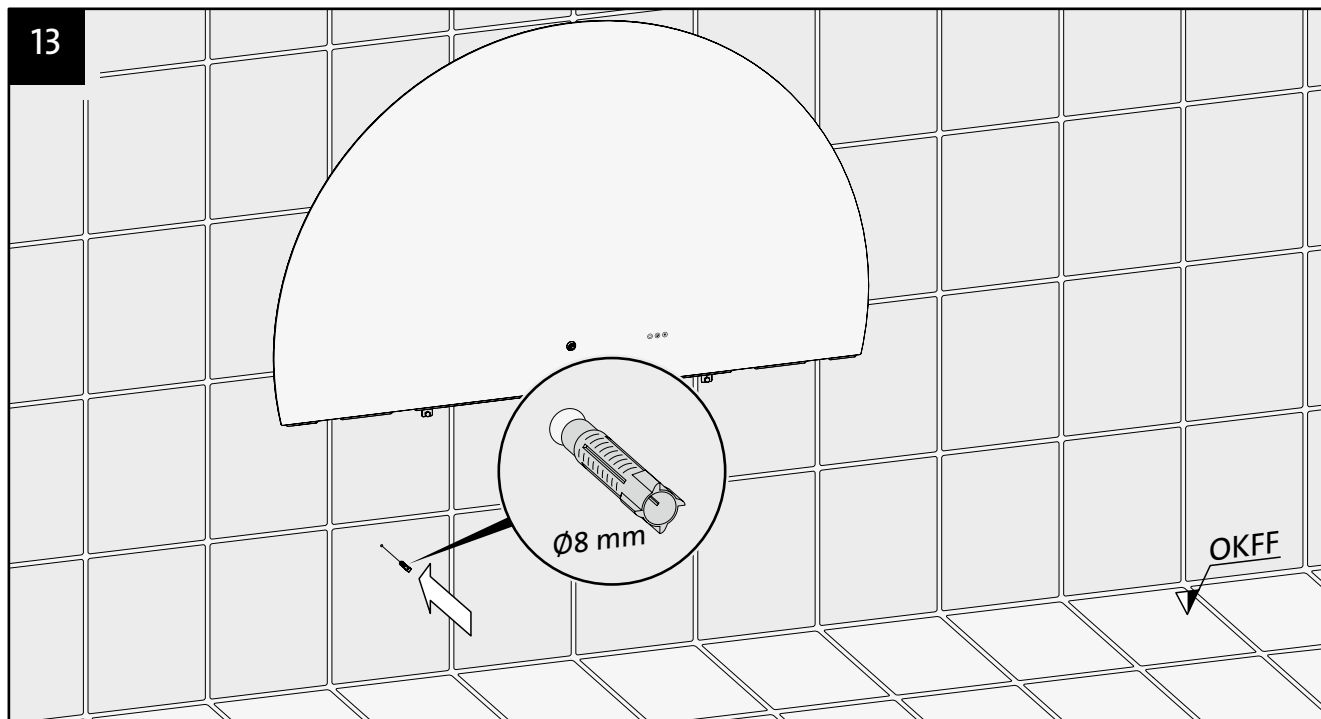


25

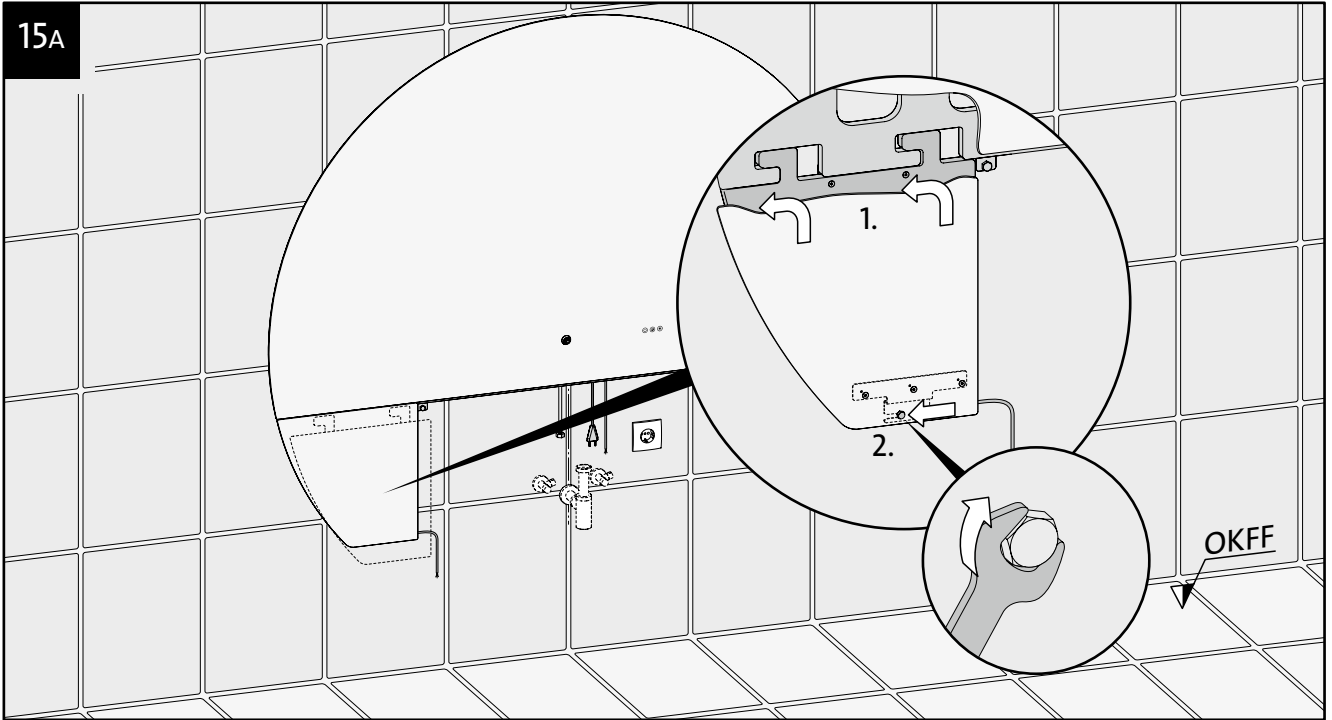


Montage – Installing – Montage – Montage

26

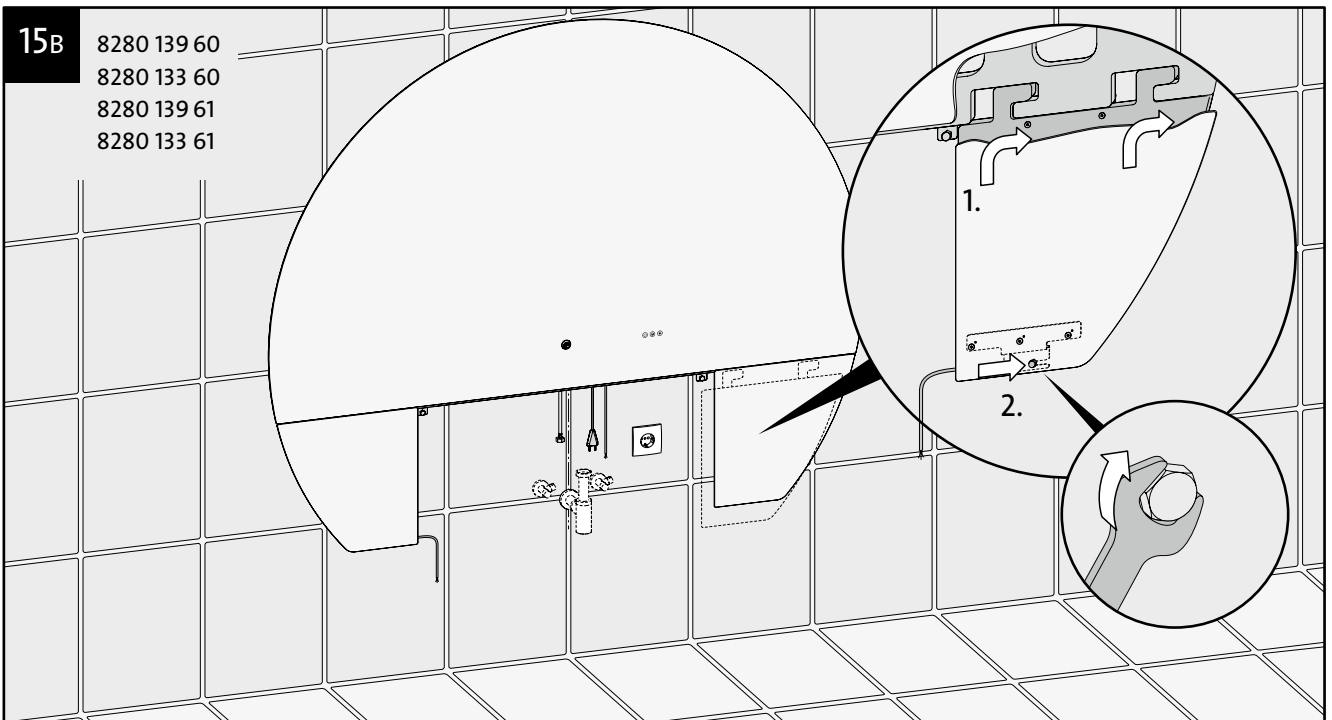


15A



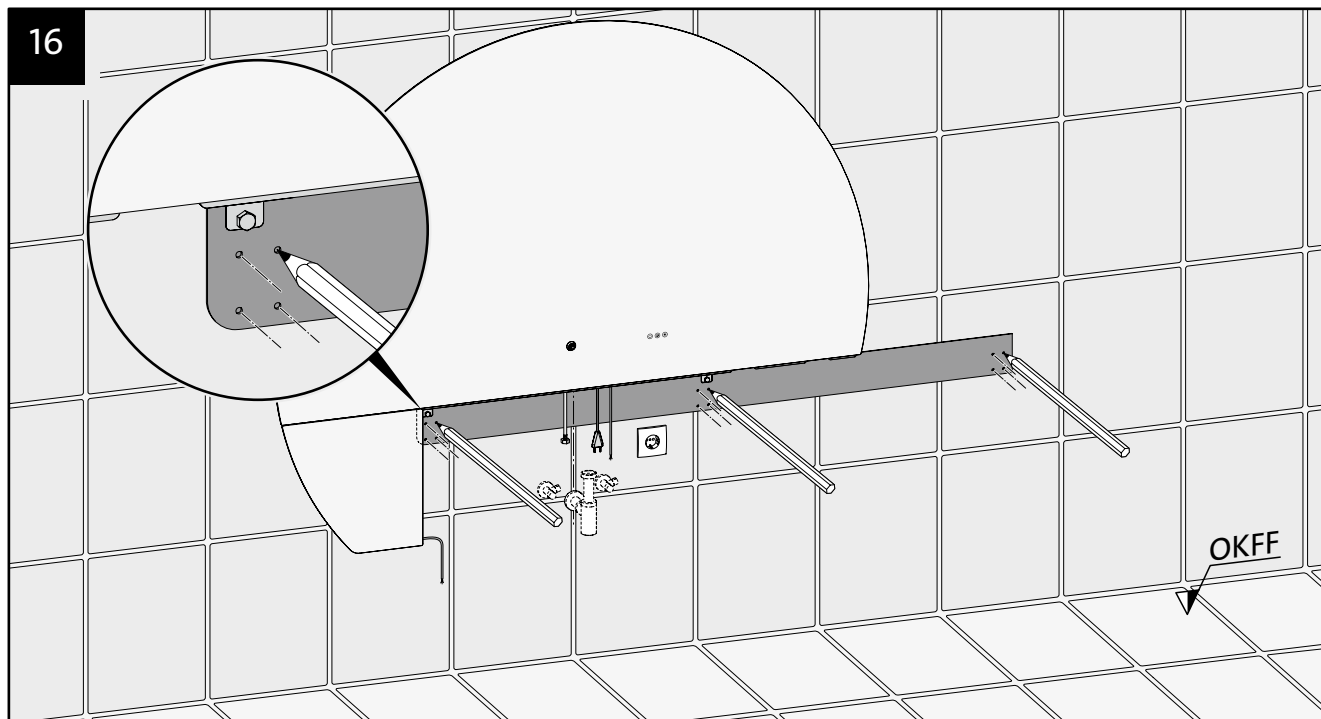
15B

8280 139 60
8280 133 60
8280 139 61
8280 133 61



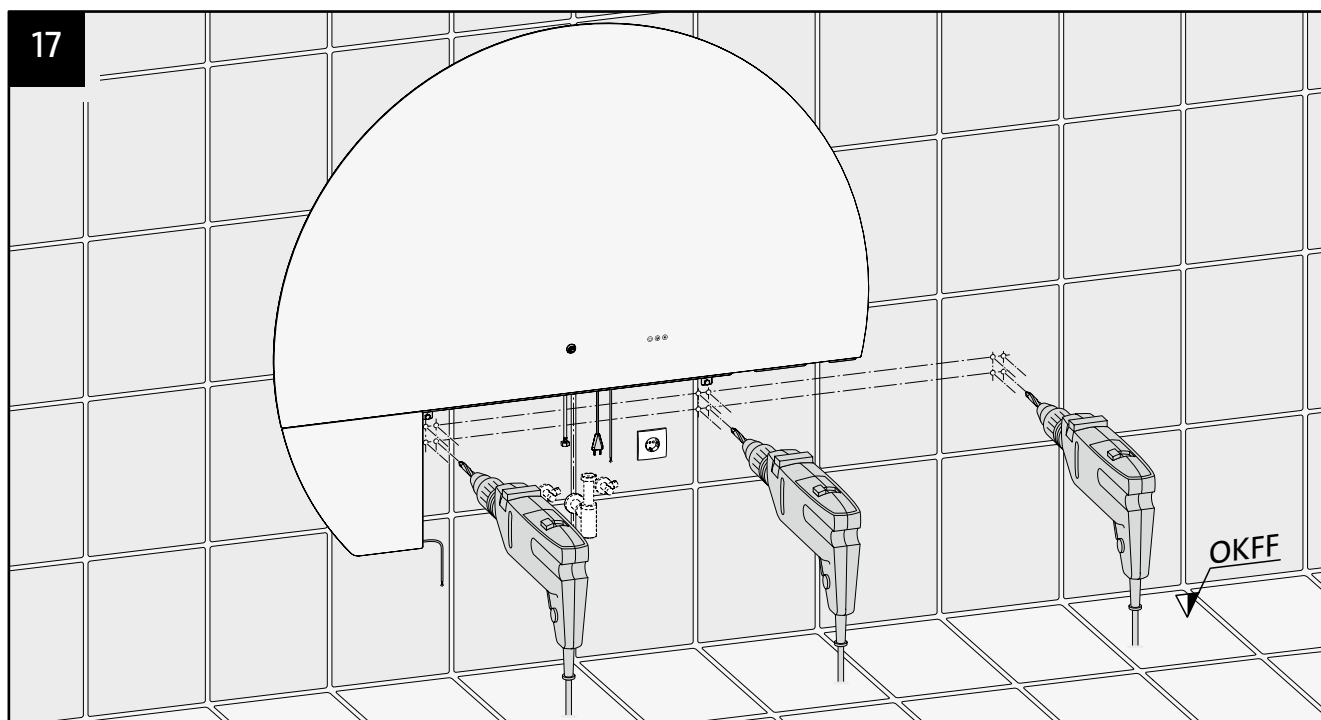
Montage – Installing – Montage – Montage

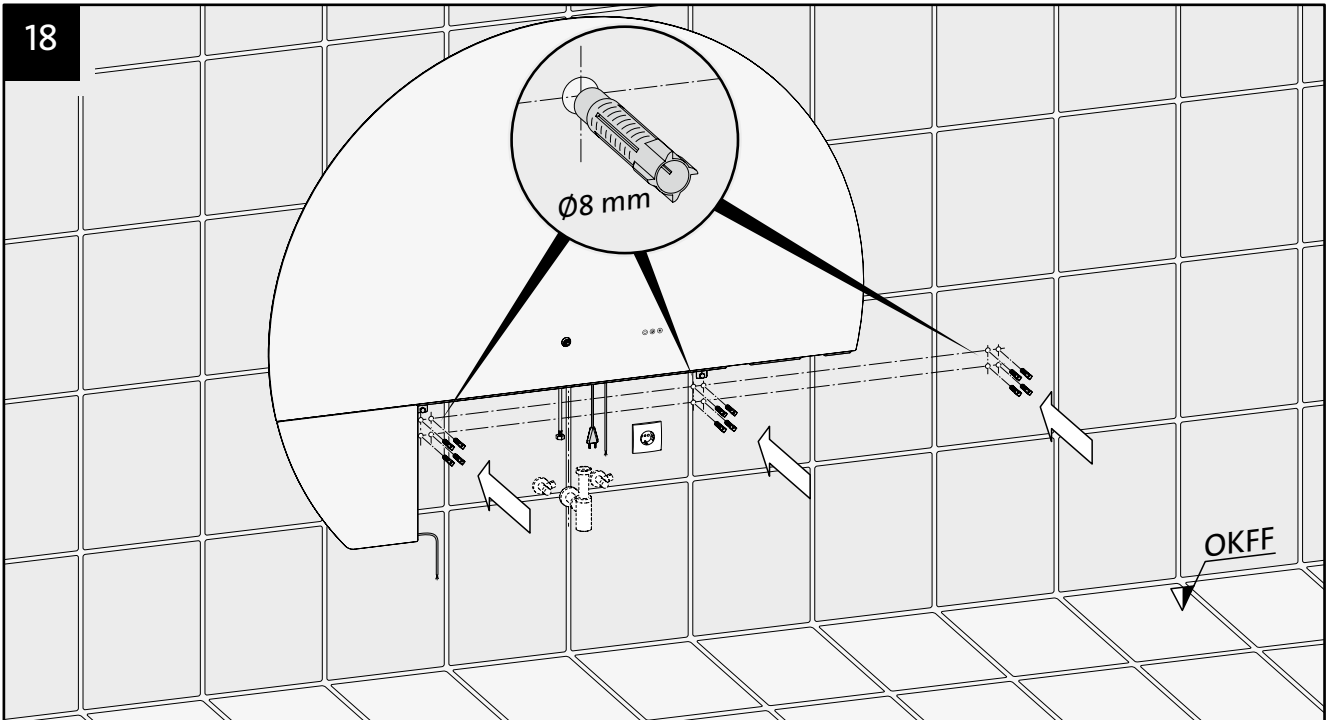
16



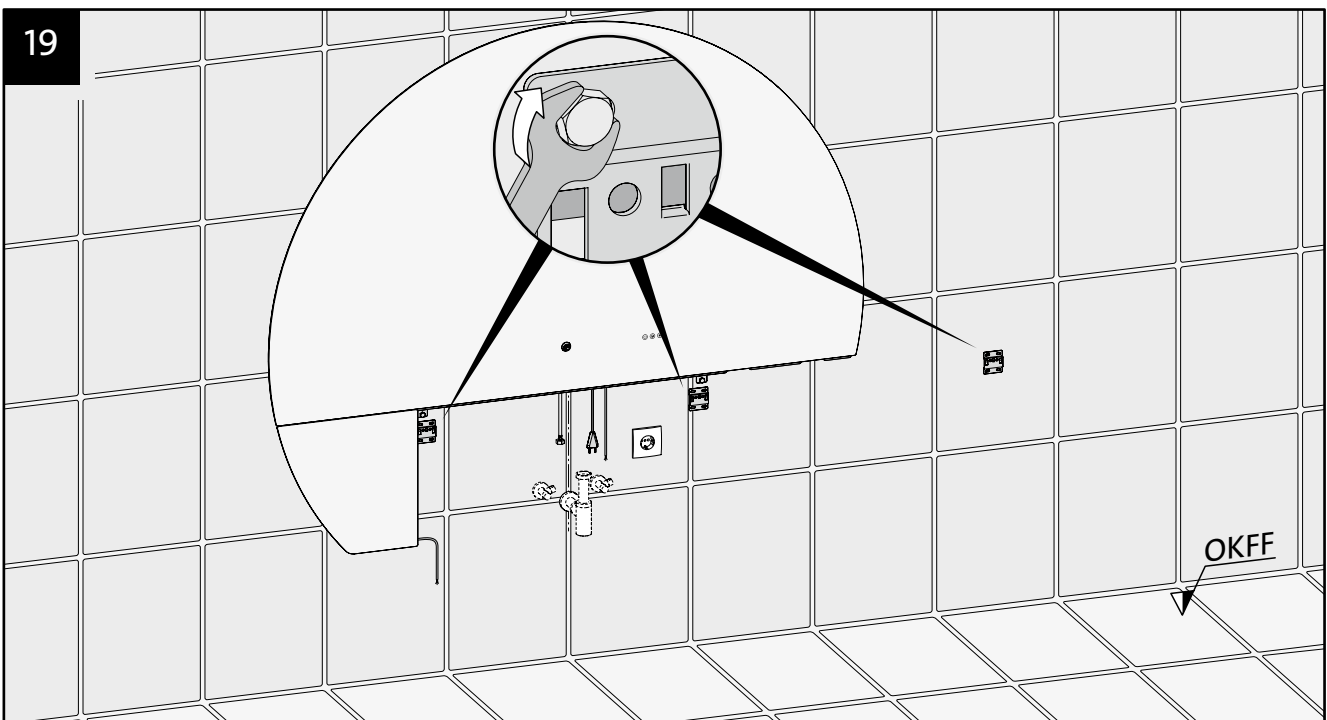
28

17



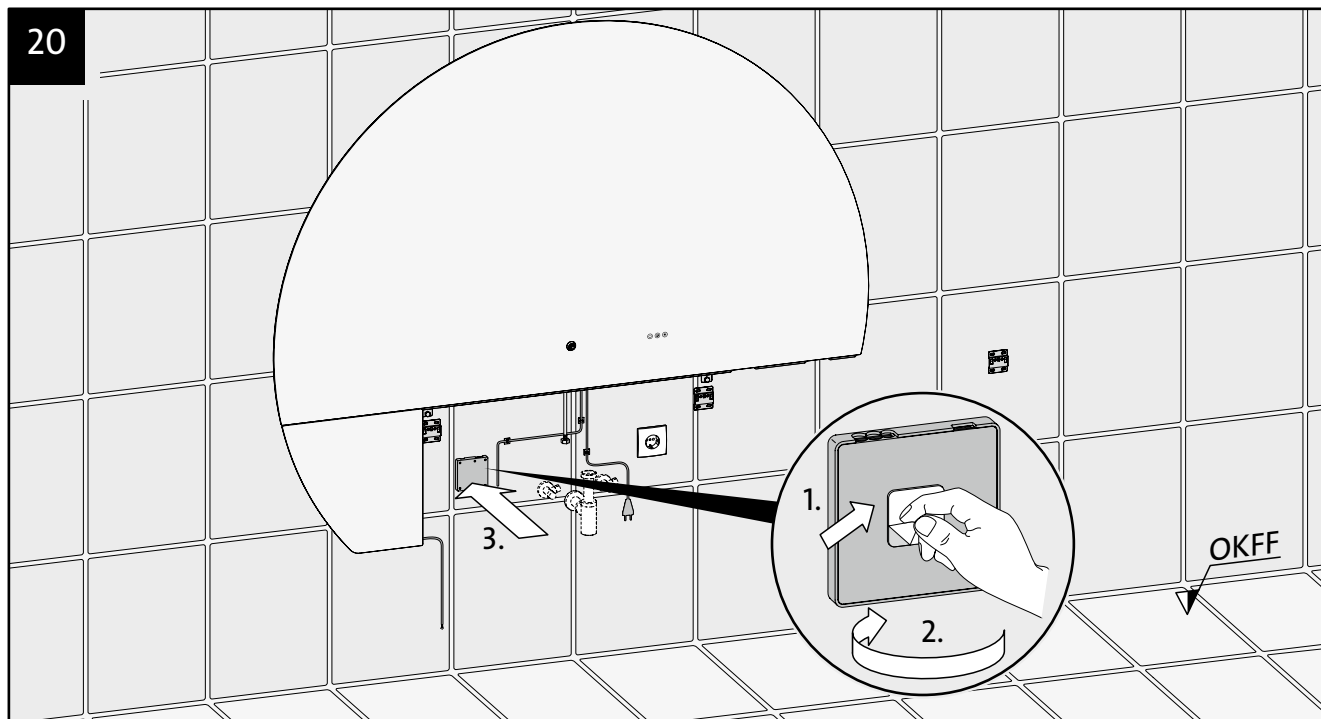


29



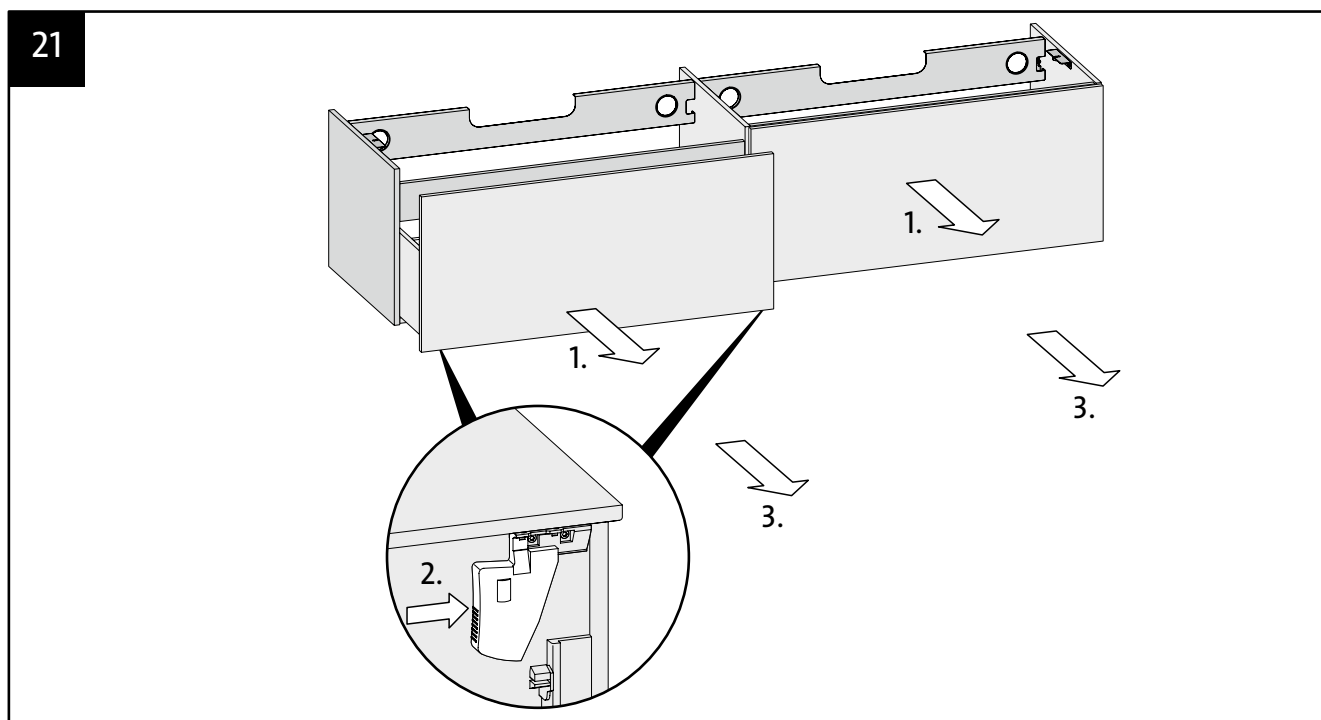
Montage – Installing – Montage – Montage

20

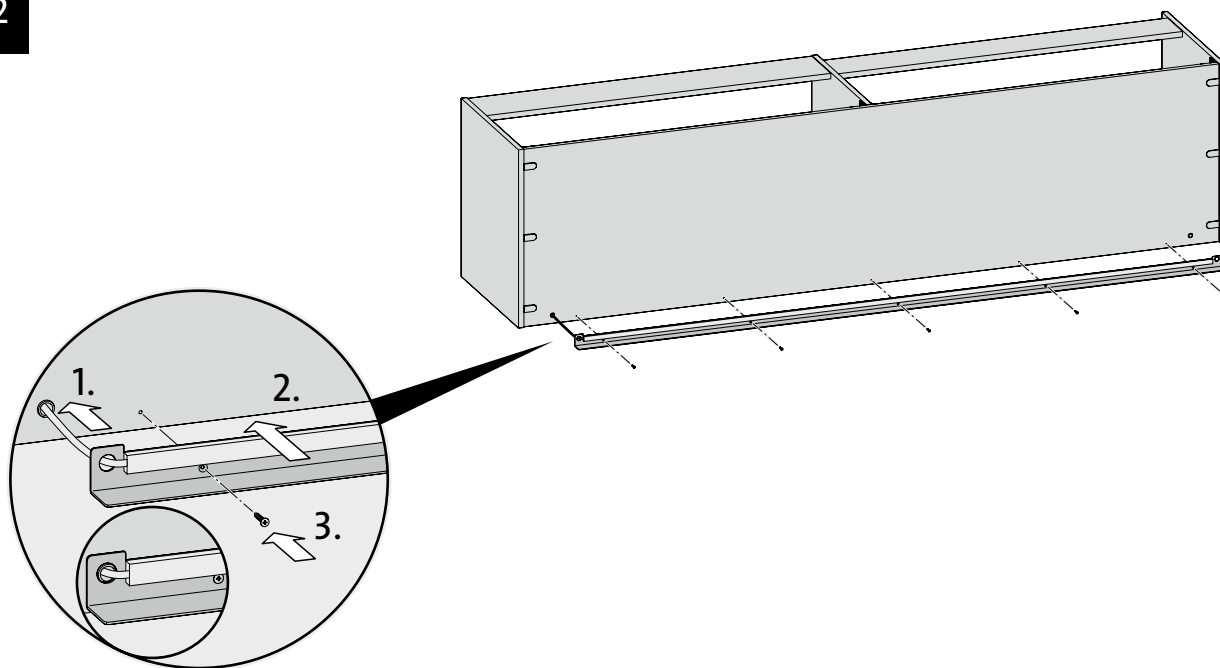


30

21

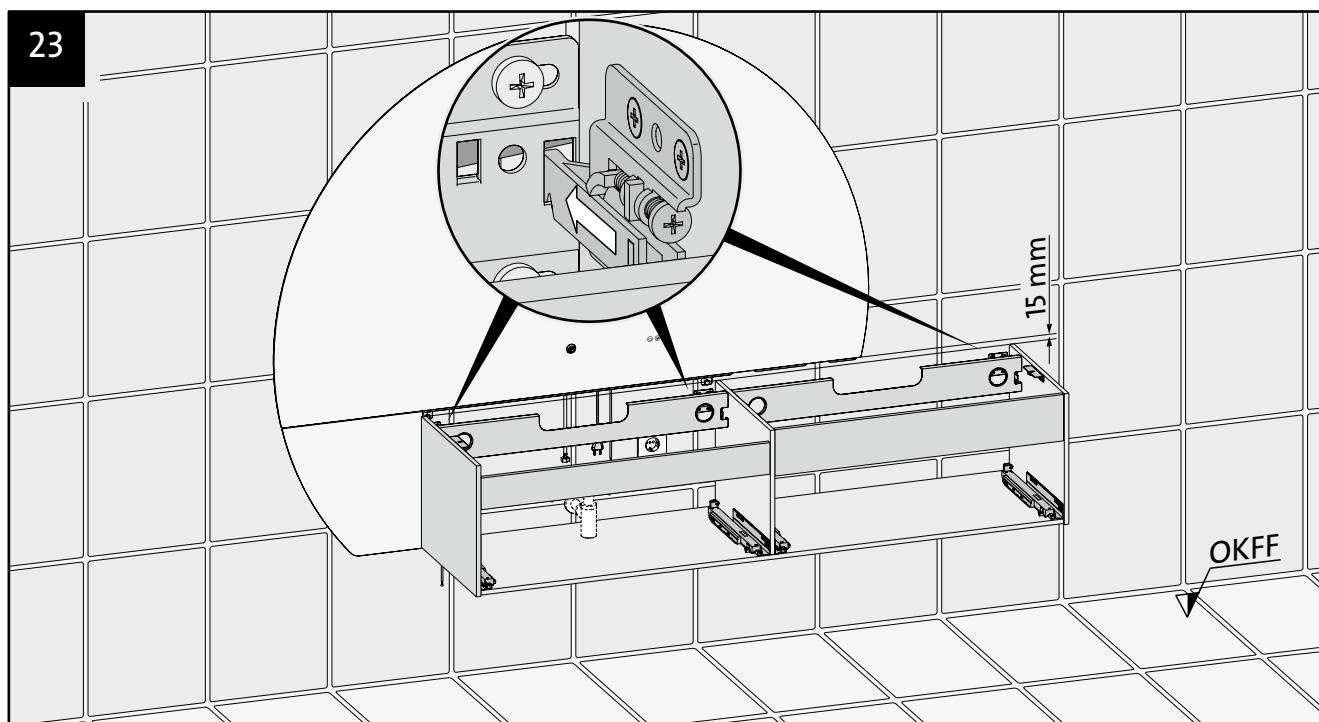


22

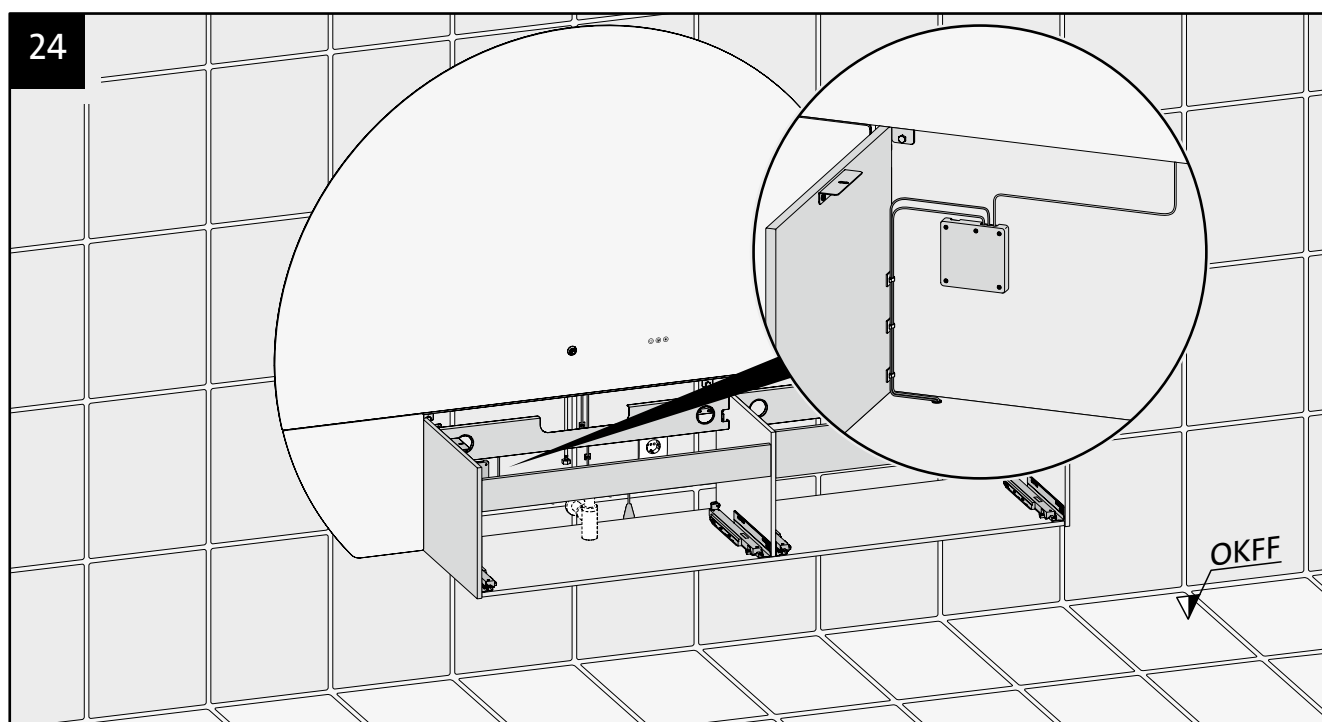
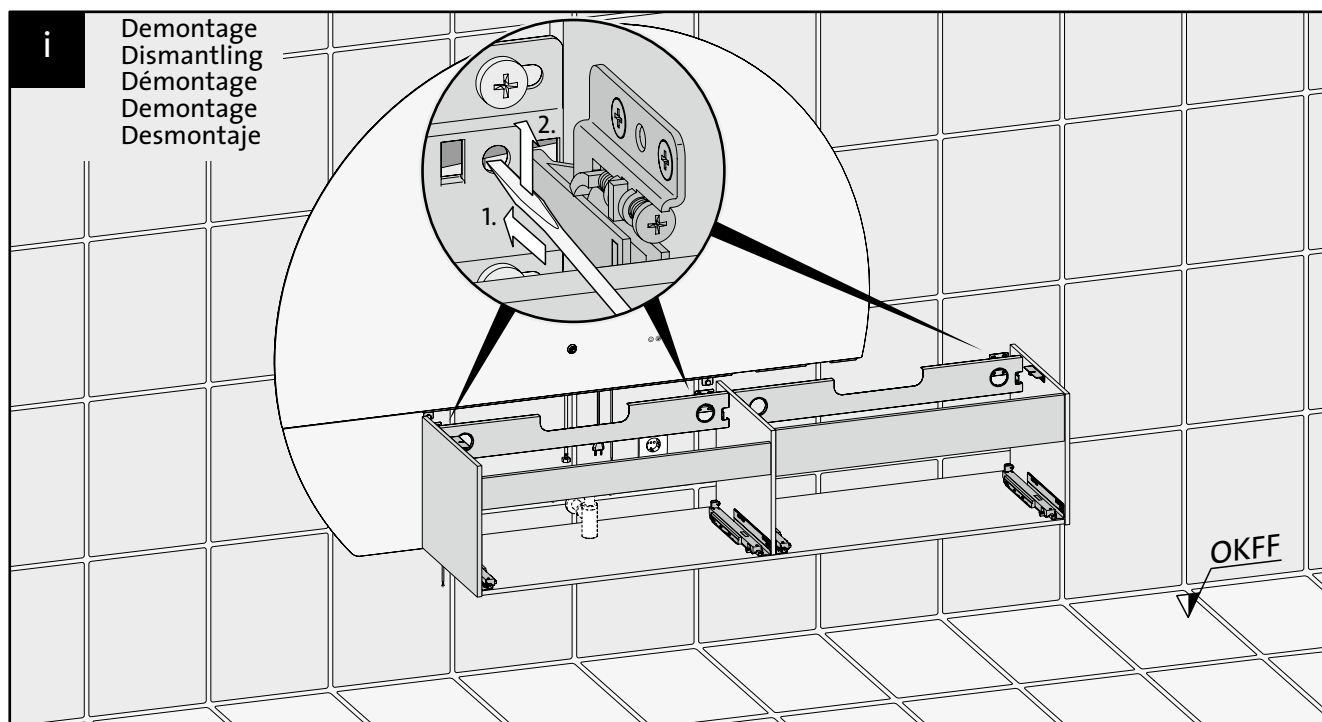


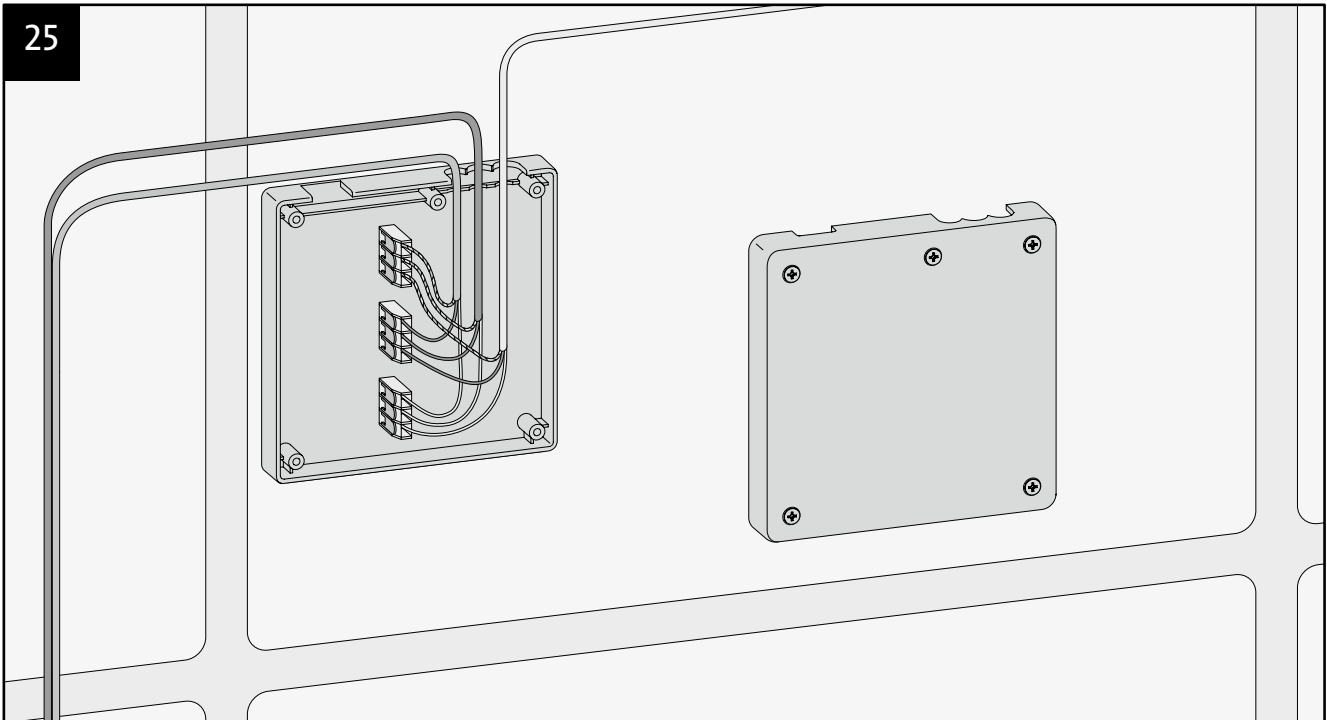
31

23

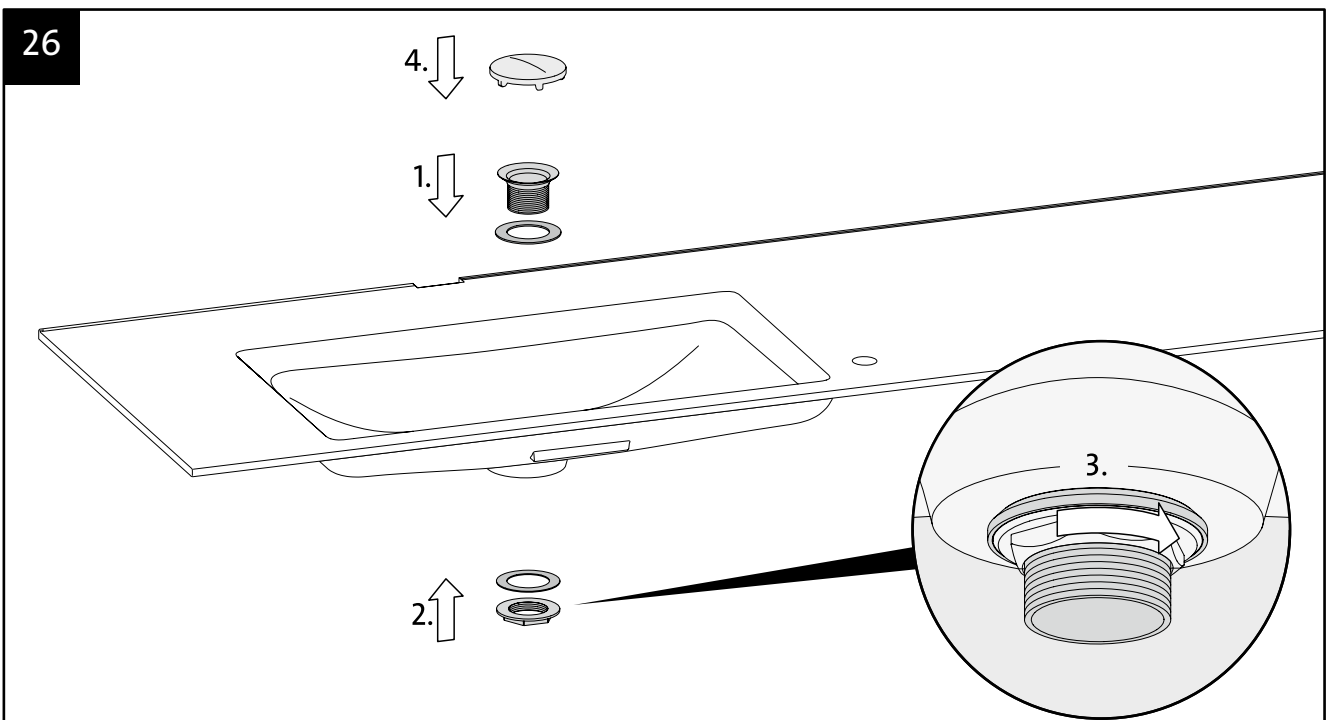


Montage – Installing – Montage – Montage



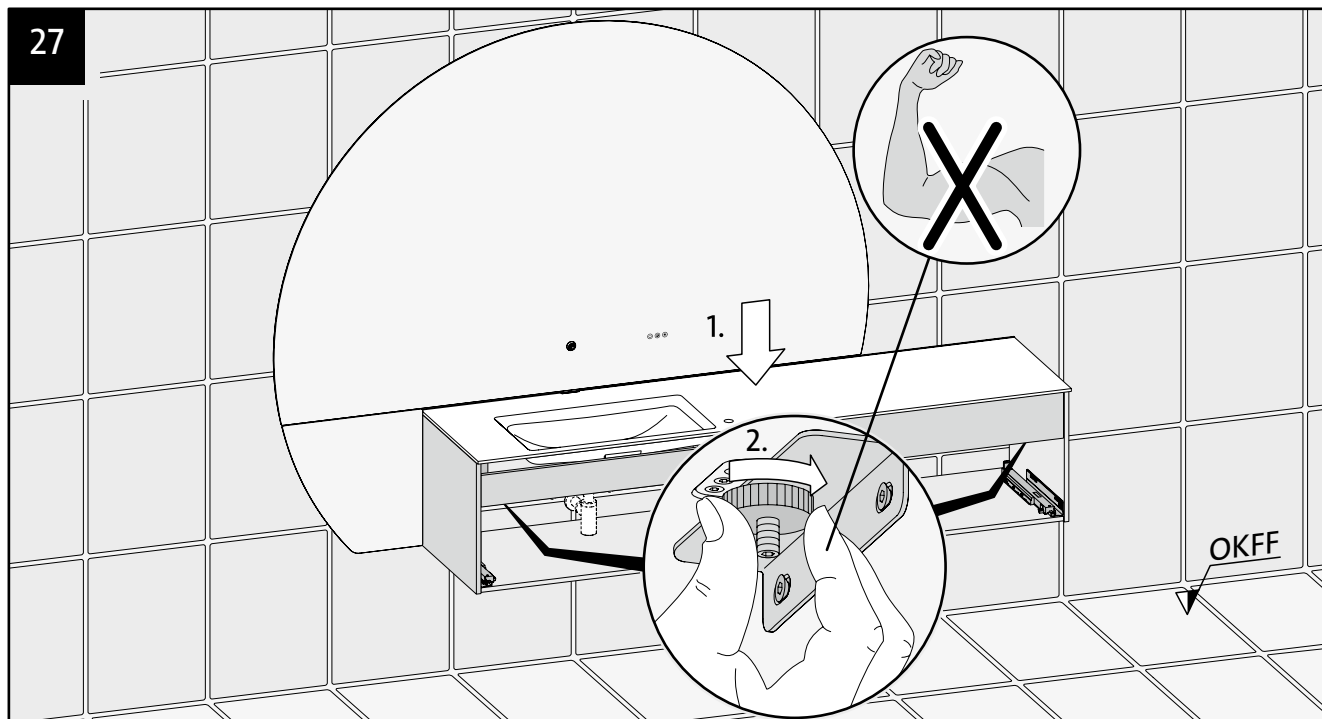


33



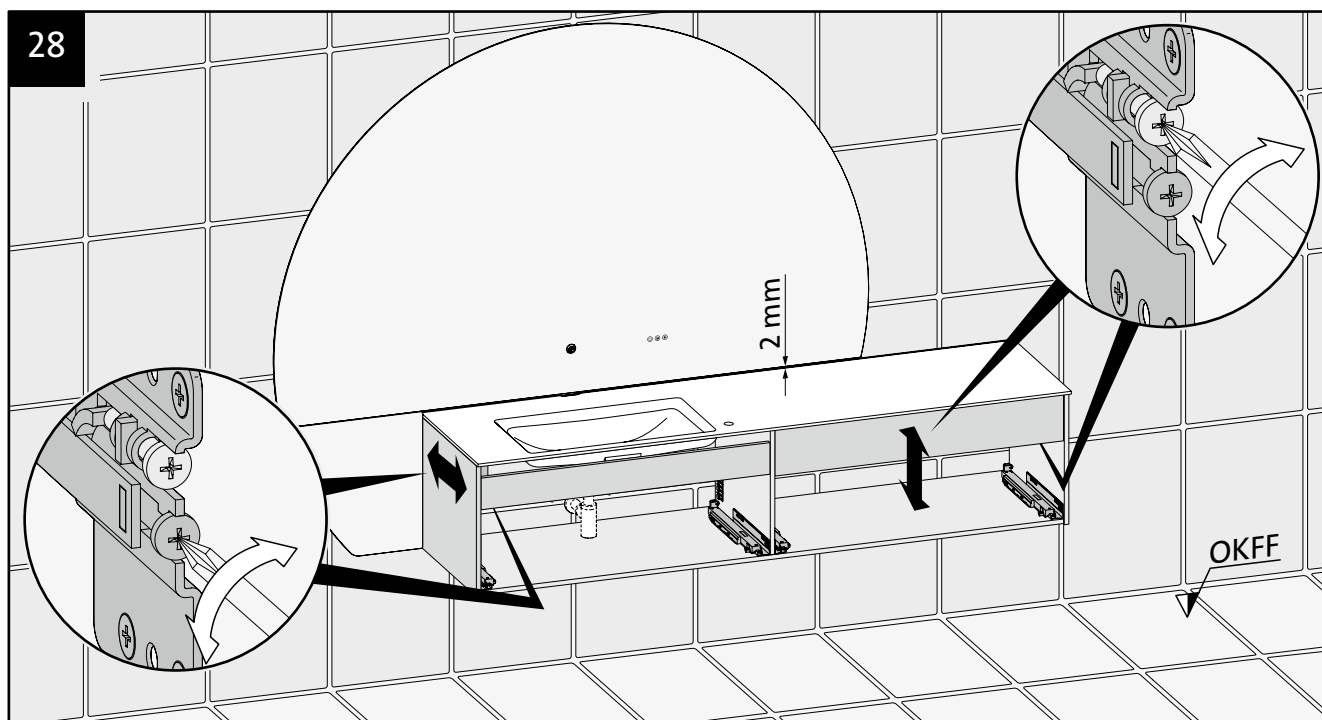
Montage – Installing – Montage – Montage

27

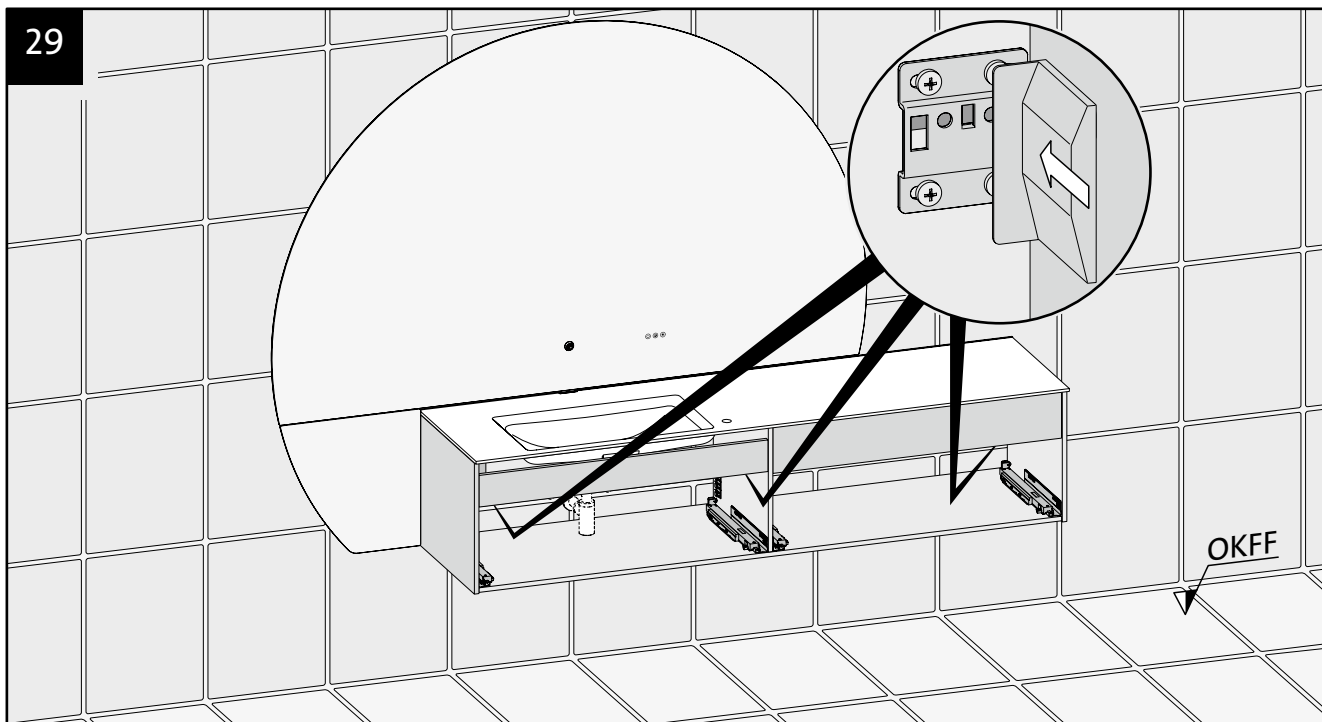


34

28

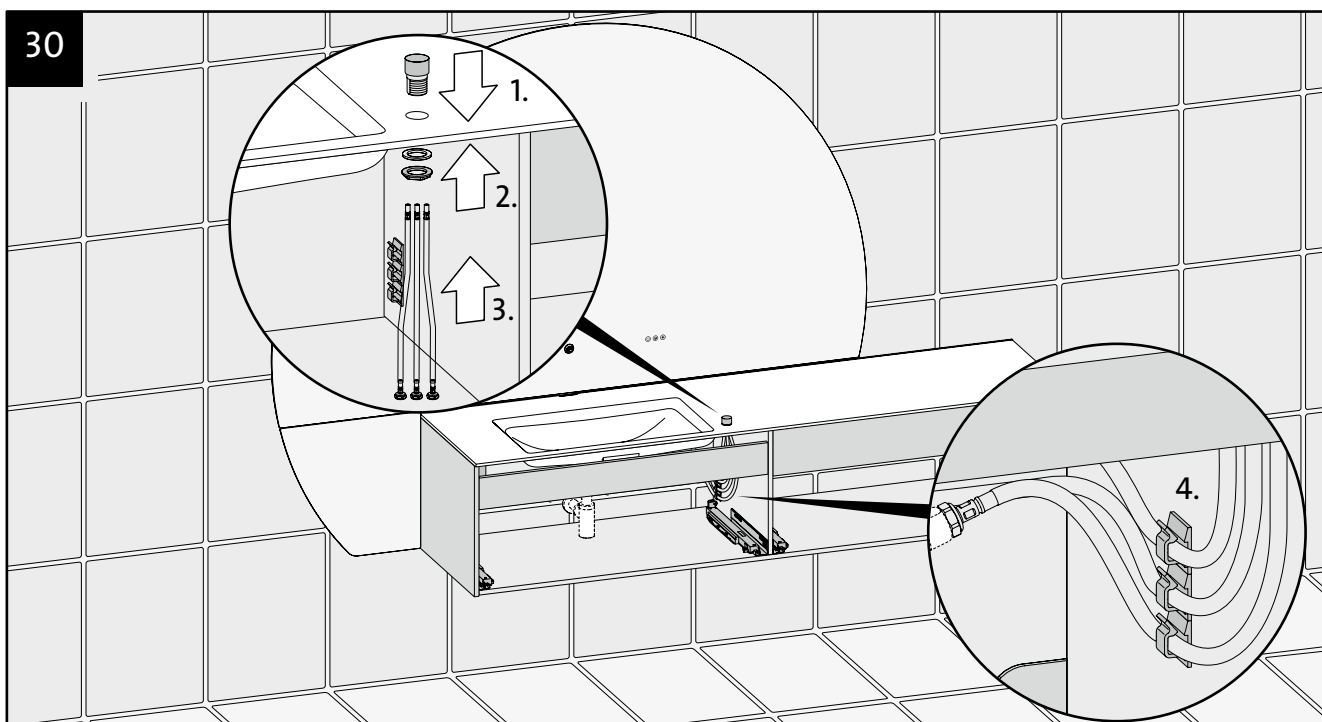


29



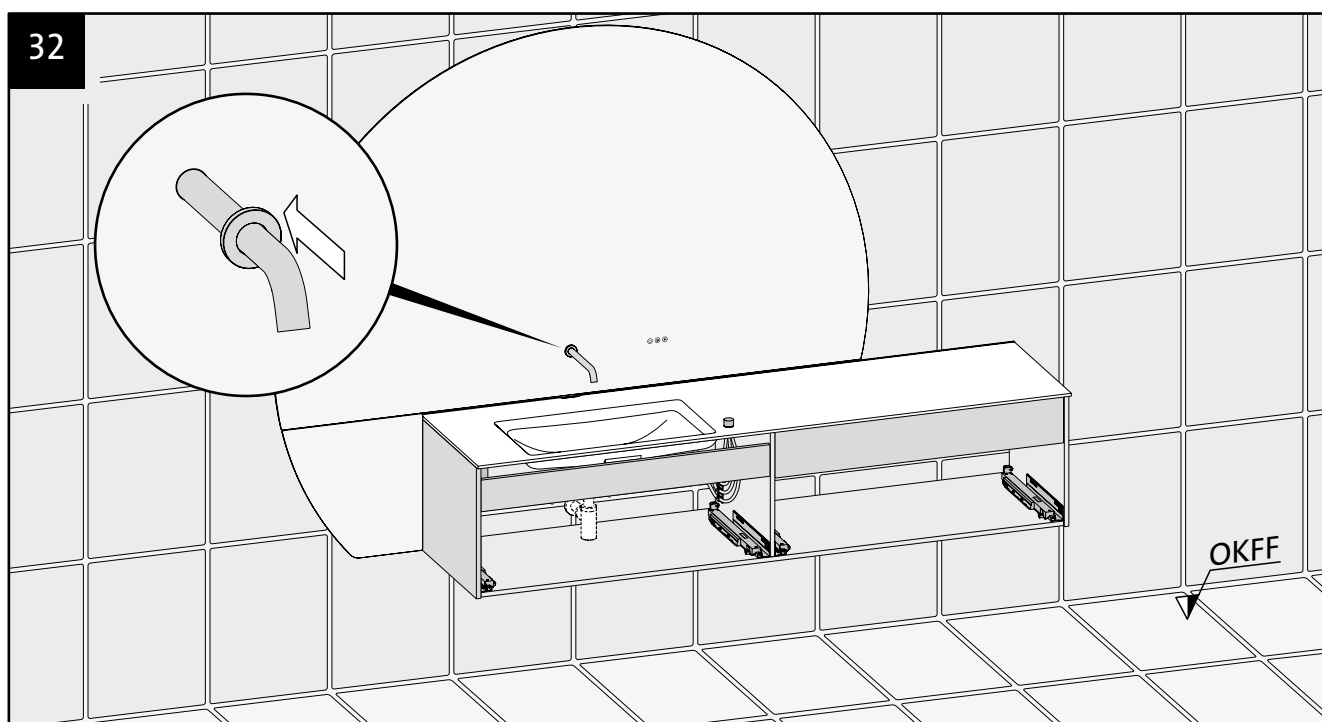
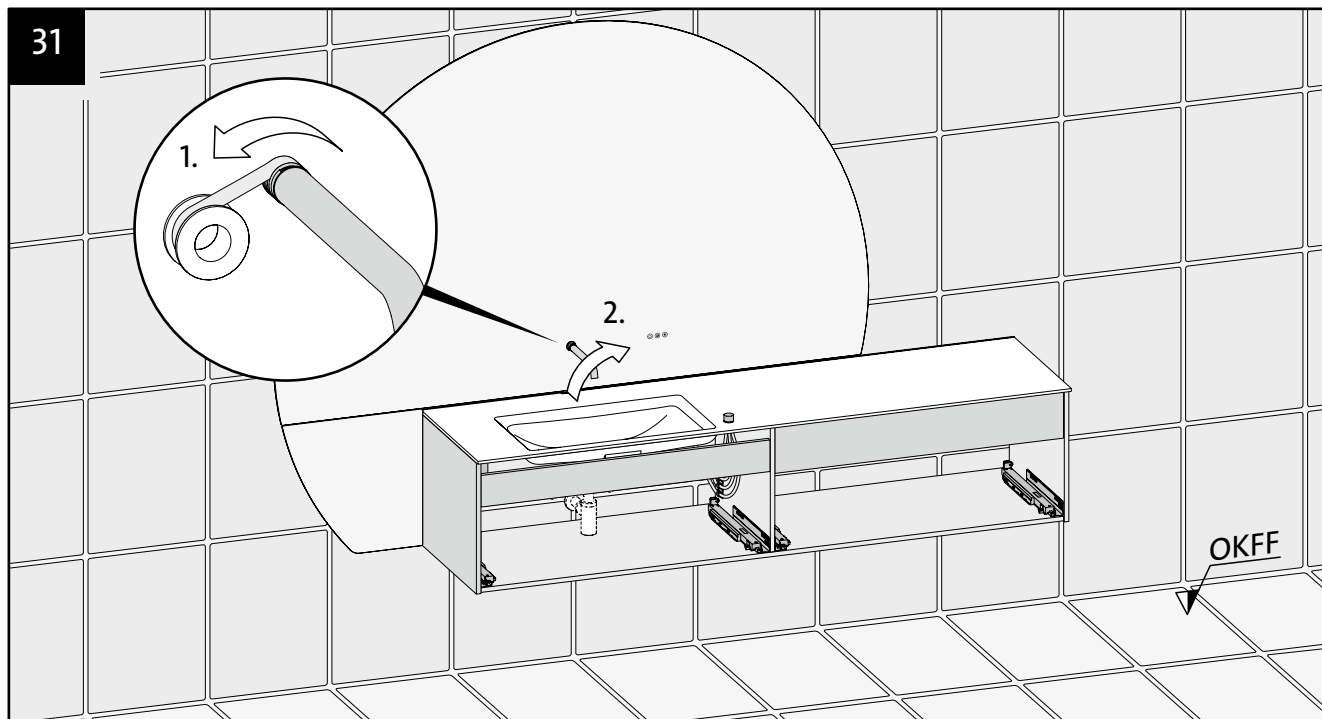
35

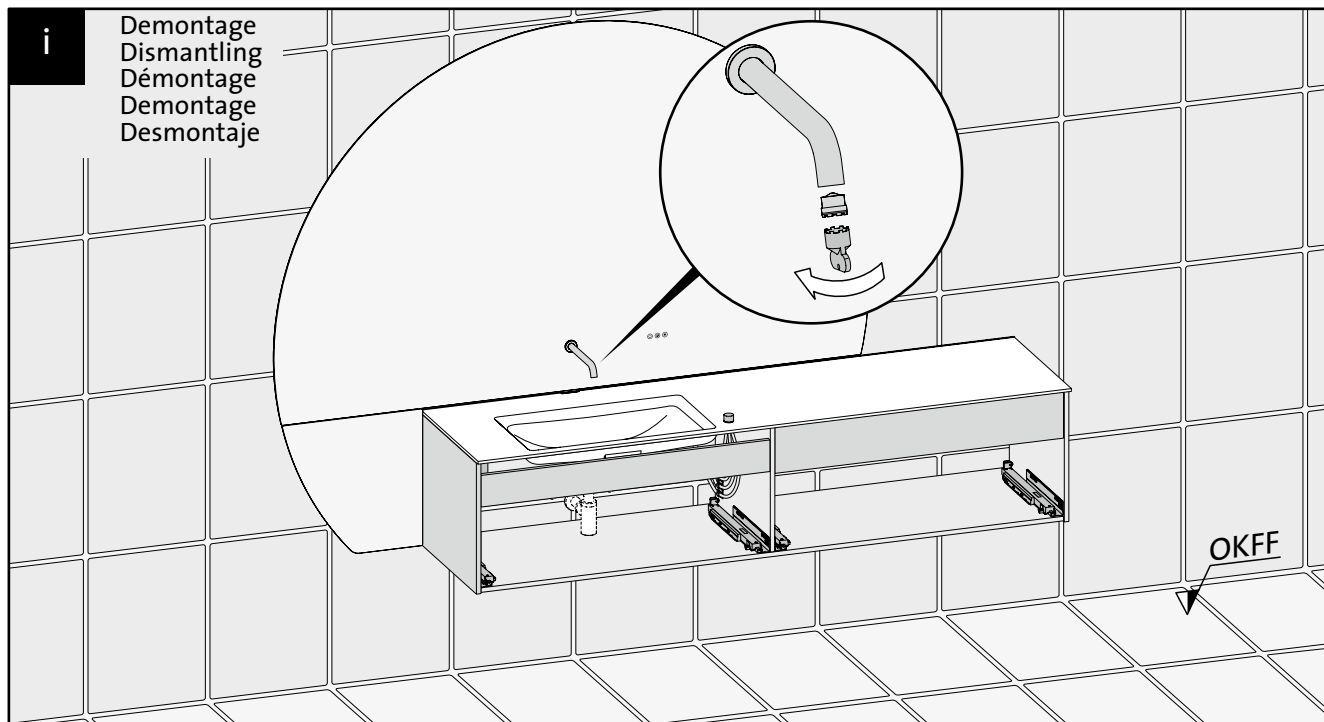
30



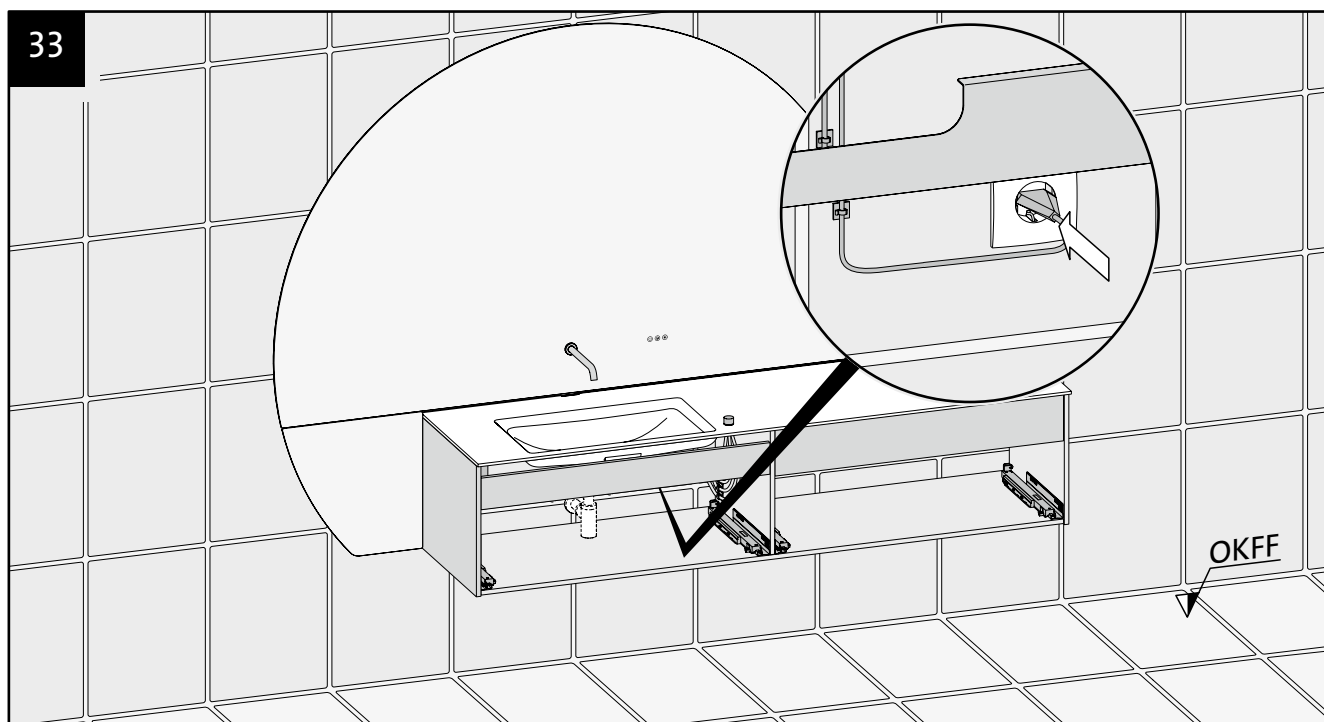
Montage – Installing – Montage – Montage

36





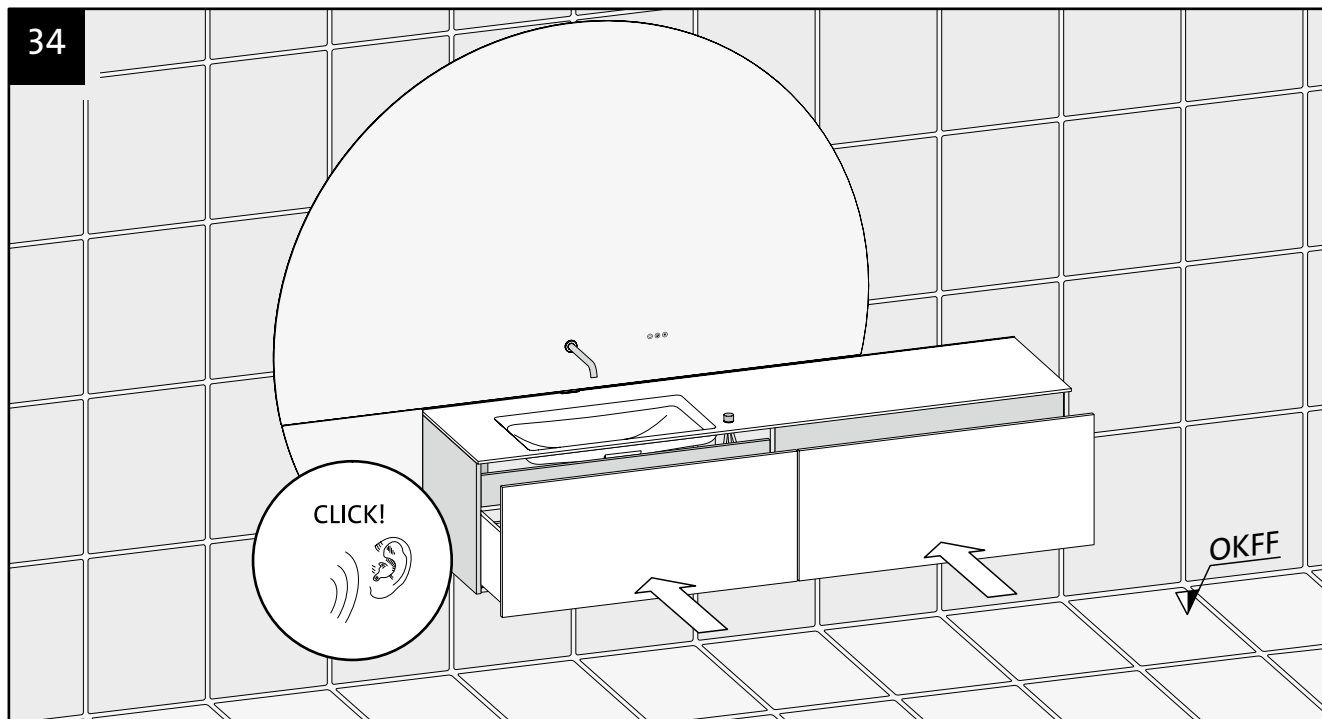
37



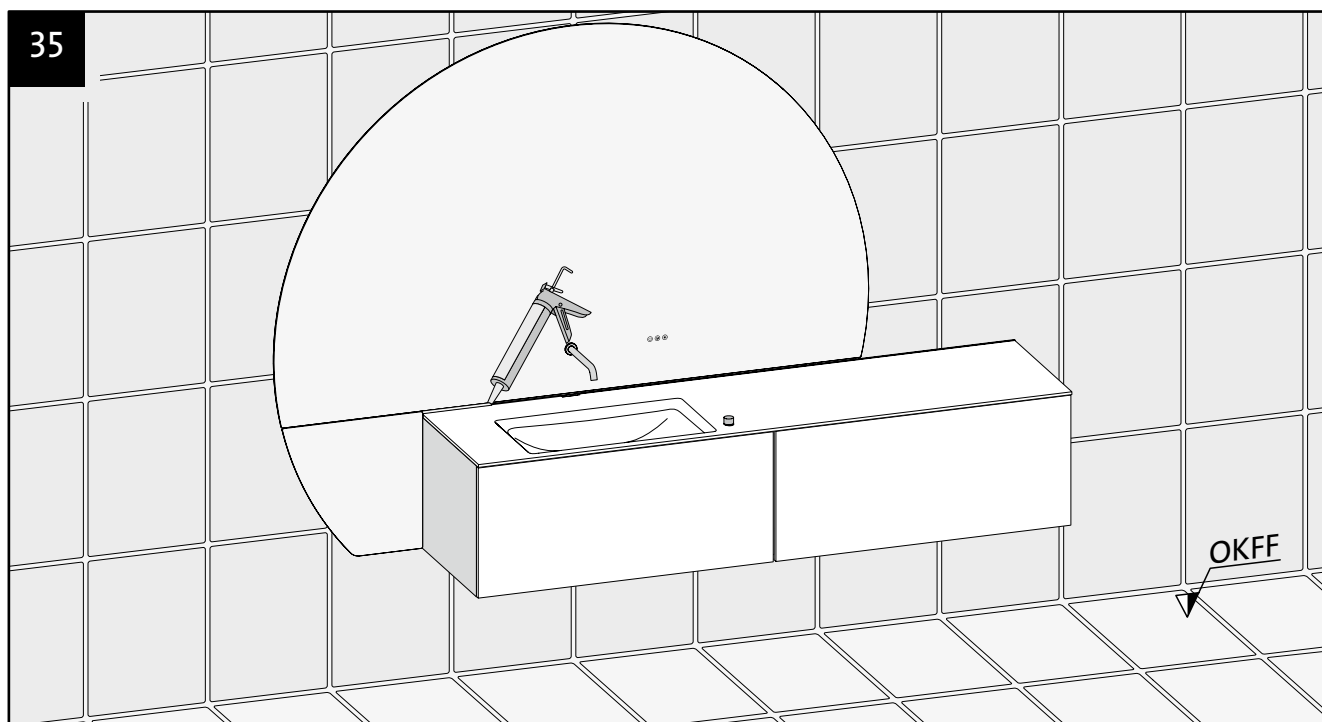
Montage – Installing – Montage – Montage

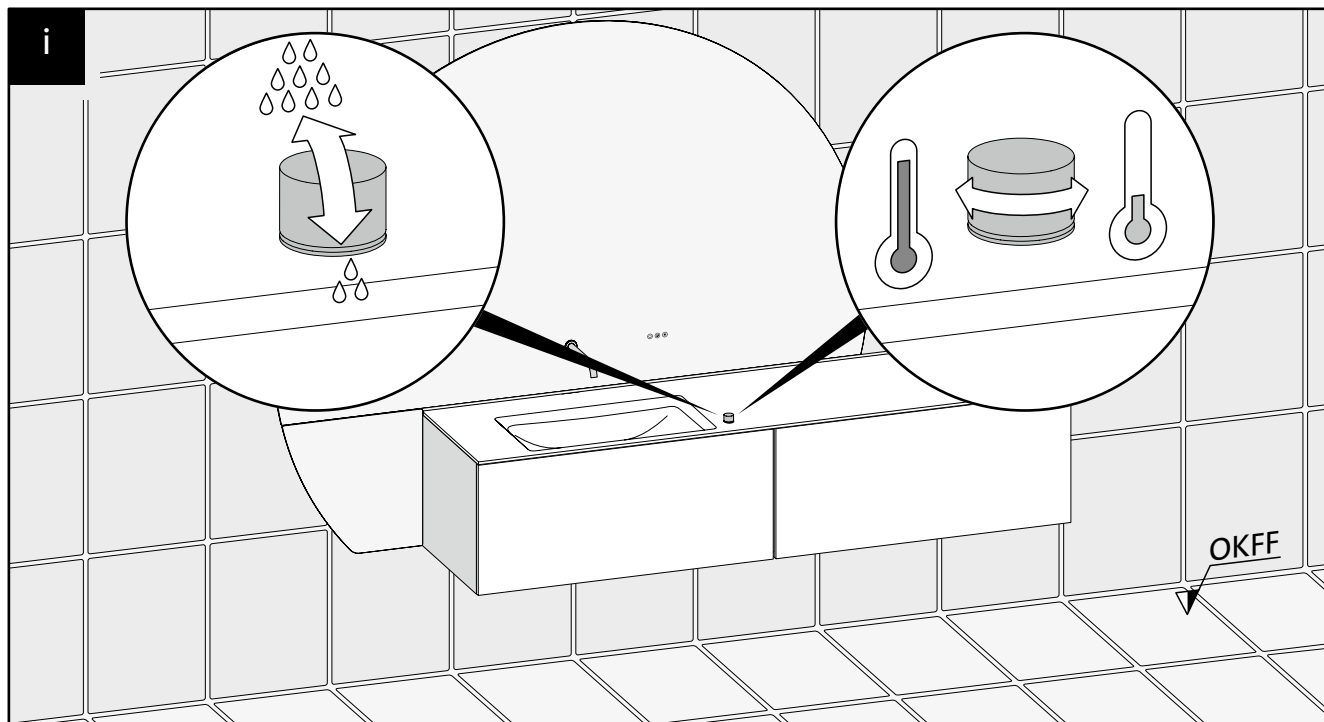
34

38

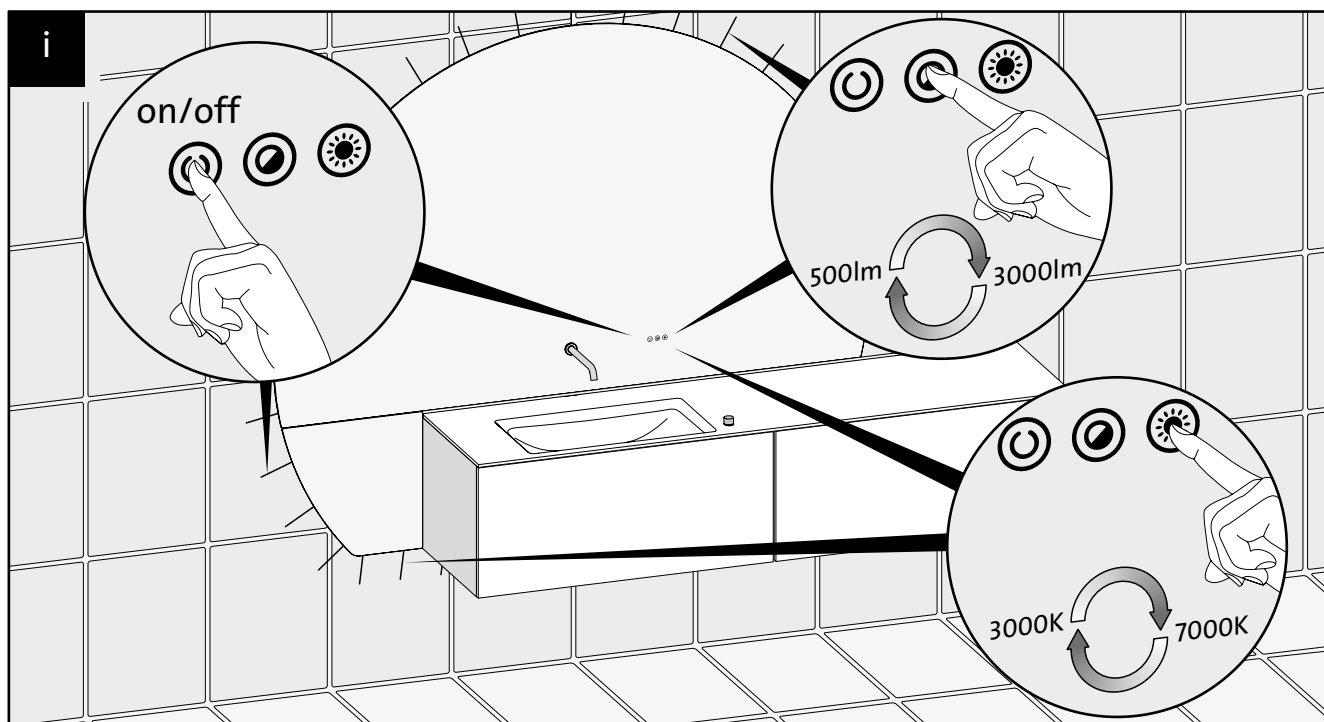


35





39



Pflegeanleitung – Care instructions

Notice d'entretien – Tips voor het onderhoud

Damit Sie möglichst lange Freude an Ihren hochwertigen FRASCO Produkten haben, beachten Sie bitte folgende Pflegehinweise: Reinigen Sie die Produkte mit einem Tuch oder Lederlappen und klarem, warmen Wasser. Bei starken Verschmutzungen können Sie auch ein mildes, hautfreundliches Spülmittel verwenden. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die scheuern, Alkohol enthalten oder auf einer Essigsäure aufgebaut sind. Sogenannte Kalkentferner dürfen ebenfalls nicht verwendet werden. Die Glasflächen bitte nur mit einem feuchten Fensterleder reinigen. Die Glaskanten nur trocken abwischen. Verwenden Sie bitte keine handelsüblichen Glasreinigungsmittel. Nach der Reinigung ist es wichtig, alle Flächen mit einem weichen, fusselfreien Tuch trocken zu reiben. Bitte heben Sie diese Montage- und Pflegeanleitung gut auf, denn Schäden, die durch eine unsachgemäße Behandlung entstehen, unterliegen nicht unserer Gewährleistung.

To ensure the longevity of your FRASCO products, we strongly recommend that you follow these care instructions: Clean the products with a soft textile or leather cloth and clear, lukewarm water. If there is heavy dirt, you may use a mild dishwashing detergent. Please do not use any cleaning agents that scour, contain alcohol or are based on acetic acids. Furthermore, any agents containing lime-remover should not be used. Glass surfaces should be cleaned only with a damp chamois. Glass edges should be wiped with a soft, dry cloth. Please do not use conventional glass cleaners. After cleaning, rub dry all surfaces with a soft, lint-free cloth. Please keep these installation and care instructions in a safe place and take care to heed these instructions at all times. Damages that result from inappropriate handling or care are not covered by the guarantee.

Afin de profiter le plus longtemps possible de vos produits de qualité FRASCO, nous vous prions de bien vouloir observer les conseils d'entretien suivants: Nettoyez le produit à l'aide d'un tissu ou d'une peau de chamois et d'eau pure tiède. En cas de taches tenaces vous pouvez aussi utiliser un produit nettoyant doux pour les mains. N'employez pas de produits qui contiennent des substances abrasives, de l'alcool ou du vinaigre. Les produits appelés „détartrants“ conviennent tout aussi peu. Veuillez essuyer les surfaces en verre à l'aide d'une peau de chamois humide; les bords sont à nettoyer avec un tissu sec. N'utilisez pas les nettoyeurs pour vitres disponibles dans le commerce. Il est important, après avoir nettoyé, de sécher toutes les taches humides à l'aide d'un linge doux et non pluchant. Respectez s'il vous plaît scrupuleusement ces conseils de montage et d'entretien, car la garantie n'inclut pas le traitement impropre de nos produits.

Om u zo lang mogelijk plezier aan uw hoogwaardige FRASCO producten te laten beleven, schrijven wij het volgende onderhoudsvoorschrift. Reinig uw producten met een vochtige, schone doek. Bij sterke vervuiling adviseren wij een zachte vloeibare zeep te gebruiken (geen schoonmaakproducten welke schuurmiddel, alcohol of azijnzuur bevatten). Zogenaamde kalkverwijderaars mogen eveneens niet toegepast worden. De glasdeuren alstublieft met een vochtige doek reinigen (in geen geval agressieve glasreinigingsmiddelen gebruiken). Na de reiniging is het belangrijk alle delen met een schone, droge doek na te drogen. Wij verzoeken u vriendelijk dit onderhoudsvoorschrift op te volgen want beschadiging welke door slecht onderhoud is ontstaan, valt niet onder de garantie.

Notizen – Notes – Notes – Opmerkingen

Notizen – Notes – Notes – Opmerkingen

Fraas Spiegel GmbH & Co KG
Nikolaus-A.-Otto-Straße 11 – 96472 Rödental (Germany)
Tel: (0049) 0591/9140-321 – Fax: (0049) 0591/9140-94321
info@frasco.de – www.frasco.de

850-24604 – 02.2022 – Technische Änderungen vorbehalten
The right of technical modifications is reserved.